**LOPE DE VEGA  
*La Cortesía de España***

Personajes:

|  |
| --- |
| *CELIA, villana* |
| *FLORA, villana* |
| *HERVASIO, villano* |
| *TOMÉ, villano* |
| *MARCELO, caballero* |
| *LUCRECIA, su mujer* |
| *CLAUDIO* |
| *DON JUAN DE SILVA* |
| *ZORRILLA, lacayo* |
| *JULIA* |
| *ANTONIO* |
| *DON JORGE* |
| *OLALLA, moza del mesón* |
| *LEONARDA* |
| *LISARDO* |
| *ARRIERO* |
| *ESCUDERO* |
| *MESONERA* |

**Acto I**

*Salen Celia y Flora, labradoras*

**CELIA**

Darele parte al señor

de mi nuevo pensamiento;

que a quien ama no hay contento

como tratarle de amor.

5

Y si le parece bien,

nos será padre y padrino.

**FLORA**

Paréceme buen camino,

y es obligación también.

¡Dichosa tú, Celia amiga,

10

que por tu gusto te casas!

**CELIA**

Yo sé los celos que pasas.

Quien ama, a celos se obliga.

No se diera el bien de amor

sin la pensión de los celos;

15

que no quisieron los cielos

que se coma sin dolor.

¿No has visto agradar el gusto

un dulce manjar, y en él

hallar una piedra, y de él

20

trocar el gusto en disgusto?

Así, comiendo de amor

los regalos y consuelos,

sale una piedra de celos,

que trueca el gusto en dolor.

25

Flora La ventura de casar

no se compra ni se vende;

que el más discreto no entiende

ni el encuentro ni el azar.

Sucédate a ti mejor

30

que me ha sucedido a mí.

**CELIA**

¿Es este nuestro amo?

**FLORA**

Sí.

*Salen Marcelo Vivaldo con un gabán de aldea, y Claudio, su criado*

**MARCELO**

¿Esta es condición de amor?

**CLAUDIO**

Ya yo sé que amor no tiene

contento sin lo que ama;

35

mas nunca ausencia se llama

la que por su gusto viene.

Si dejaste a mi señora

en Génova por venir

a tu quinta y por vivir

40

sin ciudad y pueblo un hora,

no le des nombre de ausencia,

pues mañana volverás;

que ausencia llaman no más

a lo que es fuerza y violencia.

**MARCELO**

45

Vine, Claudio, por un día

solo a olvidar la ciudad;

pero siento soledad

de su dulce compañía,

que he hallado quehacer aquí

50

y no me puedo volver.

**FLORA**

Llega, que no hay que temer.

**CELIA**

Váyase Claudio de allí.

**CLAUDIO**

En fin, ¿a qué te resuelves?

**MARCELO**

A que a Génova te partas

55

y le lleves estas cartas.

**CLAUDIO**

¿A ser su galán te vuelves?

**MARCELO**

Claudio, en el casado apruebo

que siempre procure ser

tan galán de su mujer

60

como cuando era mancebo.

No los tengas por discretos

a los que, casados, vieres

groseros con sus mujeres

y descubrir sus defectos.

65

Como el honor es tesoro

que se les puede quebrar,

hasta en vestir y calzar

se ha de guardar el decoro.

Si ve la propia mujer

70

muy descompuesto al marido

y al de fuera muy pulido

y de galán proceder,

¿qué mucho que cuando menos

el pensamiento le ofenda,

75

que es caballo que sin rienda

corre entre malos y buenos?

Usar del modo que basta

con un galán proceder

hace que esté la mujer

80

contenta, segura y casta.

**CLAUDIO**

Si ha de suceder desdicha,

ni el ser galán, ni grosero,

ni humilde, ni caballero

lo ha de mejorar de dicha.

85

Esta carta ¿qué contiene?

**MARCELO**

Que venga Lucrecia aquí

a estar conmigo, que a mí

solo su bien me entretiene.

Ni la quinta, ni la caza,

90

ni las aguas, ni las flores,

ni los dulces ruiseñores,

ni de esta florida plaza

los cuadros, adonde el arte

vence a la naturaleza,

95

ausente de mi belleza,

para alegrarme son parte.

Parte y di que mi deseo

no halla su centro sin ella;

que solo mi esfera es ella,

100

después del cielo que veo.

**CLAUDIO**

¿Vendrán con ella criadas?

**MARCELO**

¿Para qué, si hay labradoras?

**CLAUDIO**

Pues pasa alegre estas horas

tan dulces y enamoradas

105

imaginando el contento

que su vista te ha de dar.

**MARCELO**

Date prisa a caminar,

pues vas en mi pensamiento.

**CLAUDIO**

(Antes voy lejos del tuyo.

110

¡Oh! Soberana ocasión

para dar a mi pasión

descanso en el cielo suyo.

Hoy le vendré contemplando

sin que lo estorbe el respeto.

115

¡Oh, qué gran bien me prometo

hablando, mirando, amando,

persuadiendo, respondiendo,

dando a entender mi cuidado!)

**MARCELO**

¿No partes?

**CLAUDIO**

(No he declarado

120

mi pena de amor temiendo;

pero en ocasión igual,

aunque castigo me den

que venga a perder el bien,

tengo de decir mi mal.)

*Váyase Claudio*

**CELIA**

125

Dios te guarde muchos años

**MARCELO**

¡Oh, Celia! ¡Oh, Flora!

**CELIA**

Aguardé

que estuvieses solo, a fe,

entre estos verdes castaños,

130

para suplicarte adviertas

cierto bien que me has de hacer.

**MARCELO**

¿Soledad es menester?

Mas si importa, bien aciertas,

porque responderme puedes

135

que las paredes oirán,

pues oídos ya les dan,

y en el campo no hay paredes.–

Y tú, Flora, ¿quieres algo?

**FLORA**

Solo vengo a acompañar

140

a Celia.

**MARCELO**

Comienza a hablar.

**CELIA**

A tu noble pecho hidalgo

vengo a pedir un favor.

**MARCELO**

Otra cosa imaginé.

**CELIA**

Bien conoces a Tomé.

**MARCELO**

145

Pienso que te tiene amor.

¿Es alguna libertad?

Que le echaré de la quinta.

**CELIA**

Quien no ve amor por la pinta

nunca tuvo voluntad,

150

antes es encogimiento.

**MARCELO**

¿Cómo?

**CELIA**

Desea tratar

casarse.

**MARCELO**

No hay desear

como un igual casamiento.

Hábleme Tomé.

**CELIA**

Tomé

155

tiene vergüenza notable.

**MARCELO**

¿Qué quieres tú?

**CELIA**

Que le hable

a su padre su mercé,

y que, todo concertado,

fuese liberal padrino.

**MARCELO**

160

Notablemente me inclino

a la quietud de este estado.

Celia, casaré a Tomé

y a todo aqueste lugar,

que de acertarme a casar

165

tengo esta noble fe.

Casé con un ángel bello;

casé con mi igual, y soy

tan venturoso, que estoy

preso de un solo cabello.

170

No tengo más voluntad

que la de mi esposa, y gusto

de tener por ley su gusto,

su prisión por libertad.

Fui mozo libre; serví

175

mujeres que me juraban

que me amaban y guardaban

fe y lealtad; mi hacienda di,

y al cabo de todo hallé

que hasta mis propios amigos

180

fueron y son los testigos

del agravio de mi fe.

Ellos eran desleales,

y ellas, fingidas y viles;

las lágrimas, mujeriles;

185

y los peligros, mortales.

Aventuraba el honor

por quien por poco interés

me le quitaba después

de haberme fingido amor.

190

Que quien piensa de mujer

que fue con él liberal

que ha de ser buena y leal,

poco debe de saber.

Luego que el trato se acaba

195

acuden los desengaños;

luego se saben los daños

que el ciego amor ocultaba.

Y así yo con lo que tuve

me he retirado al sagrado

200

de casado, y vi casado

la ceguedad en que estuve.

Vivo, como, duermo, tengo

honor, quietud, descanso,

no me desvelo y me canso,

205

seguro a mi casa vengo,

entro a la mitad del día,

no me acuchillan, no hay celos;

en fin, no han hecho los cielos

ventura como la mía.

210

Con esto seré padrino

y tercero de casar,

no solo de este lugar

al criado y al vecino,

mas de toda la comarca,

215

Celia, de este mismo modo,

y de cuanto el mundo todo

por cuatro partes abarca.

Los animales quisiera

por la montaña casar,

220

los peces dentro del mar

y las aves en su esfera.

Casara al sol con la luna,

con la ventura al amor,

con la esperanza al temor

225

y al tiempo con la fortuna.

Finalmente, no se hiciera

casamiento honesto y justo

que no fuera con mi gusto

y que el tercero no fuera.

**CELIA**

230

Aunque muy desconfiada

de casarme hubiera estado,

solo de haberte escuchado

saliera, señor, casada.

Bendígate el cielo, amén,

235

que así hablas satisfecho.

**MARCELO**

Tengo ya casado el pecho

y el alma, Celia, también.

Tengo los brazos casados,

los ojos y los oídos,

240

las potencias, los sentidos,

y todos bien empleados.

Con esto ver no querría

cosa que no lo estuviese.

**FLORA**

Yo, porque no pareciese

245

mujer y bachillería,

no os decía, de muy necia,

que, si tan casado estáis,

me espanto de que viváis

sin mi señora Lucrecia.

**MARCELO**

250

Agrádame la objeción;

mas cuando vine creí

que estuviera un hora aquí,

que dos muchos años son.

Después fue fuerza quedarme;

255

mas si por ella envié,

bien doy a entender que fue

por descansar de quejarme.

**FLORA**

Luego ¿vendrá?

**MARCELO**

Ya la espero.

**CELIA**

Albricias voy a pedir.

**FLORA**

260

Celia, no hay más que decir;

haya guitarra y pandero.

Recibamos [l]a señora

con bailes y villancicos.

**CELIA**

Hoy quedan los prados ricos

265

de tal primavera, Flora.

*Vanse las dos*

**MARCELO**

Quien no sabe del bien del casamiento

no diga que en la tierra al gloria alguna,

que la mujer más necia e importuna

la vence el buen sentido y tratamiento.

270

Trasladar a los brazos soñolientos

un hijo en bendición desde la cuna

es la más rica y prospera fortuna

que puede descansar el pensamientos.

Necedad es sembrar tierras ajenas;

275

conoce el pajarillo el huevo extraño,

y el amante engañado el hijo apenas.

Oígame aquel que se llamare a engaño.

Los hombres hacen las mujeres buenas,

y solo por su culpa viene el daño.

*Sale Lucrecia*

**LUCRECIA**

280

Si puede alguna mujer

decir que acertó su estado,

de cuantas hoy se han casado,

¿quién como yo puede ser?

No me dieron a escoger,

285

y parece que escogí;

tanto se conforma en sí

mi voluntad con Marcelo,

que pienso que la del cielo

estaba entonces en mí.

290

Es Marcelo de buen talle,

limpio, galán, cuidadoso,

liberal, tierno, amoroso…

Pero mejor es que calle,

no sea que de pintalle

295

a alguna parezca bien,

y tantos celos me den

que turben mi buen estado;

que el bien, de muy alabado,

se suele perder también.

300

Pero ¿quién podrá olvidar

tus gracias, Marcelo mío?

Y si amar es desvarío,

¿qué loco supo callar?

Si me puedo consolar

305

de no contarlas, no es

por los celos, que después

yo les pusiera defensa;

mas porque verás mi ofensa

cuando al espejo te ves.

310

Tus regalos me enloquecen

todo el discurso del día;

tu gala, tu cortesía

de un rey del mundo parecen.

No solo envidias merecen

315

mis dichas, siendo tu esposa,

de la fea y de la hermosa,

pero no te estimo a ti

cuando yo misma de mí

no vengo a estar envidiosa.

*Sale Claudio*

**CLAUDIO**

320

Bien podré entrar sin licencia

hasta el estrado.

**LUCRECIA**

Esa tienes

hasta el alma, pues que vienes

de su dueño en esta ausencia,

que de lo que su presencia

325

traes te ha dado lugar

para que puedas entrar.

¿Viene?

**CLAUDIO**

Esta carta te escribe.

**LUCRECIA**

Quien despacio ausente vive,

no tiene priesa en amar.

*Lea*

330

“Las cosas de nuestra quinta

no están, mi vida, en estado…”

El “mi vida” me ha turbado.

¡Qué tierno mi bien se pinta!

*Lea*

“Que pueda ser tan sucinta

335

la ausencia como pensé.

Si me quieres, lo veré

en que con Claudio te partas.”

¿Dónde callaran las cartas,

mi bien, si el alma te ve?

340

Ea, no hay que detener.

¿En qué te dijo que fuese?

**CLAUDIO**

En aquello que pudiese

más presto esos ojos ver.

**LUCRECIA**

¿Iré sola?

**CLAUDIO**

Si ha de ser

345

para volveros los dos,

claro está.

**LUCRECIA**

Pues, casa, adiós,

que por lo que no es el cielo

no quiero bien sin Marcelo

350

ni vivir sin él en vos.

Dichosa yo que veré

su presencia ¡Qué contento!

Gozaré su entendimiento

y a su lado asistiré.

355

¡Qué descanso les daré

a mis brazos y a mis ojos!

¡Qué paces a mis enojos!

Y en tan dichosos empleos,

¿qué dejaré de deseos

360

de su regalo en despojos?

*Vase*

**CLAUDIO**

Traidor fue Paris por la bella Elena;

Aquiles por Briseyda la Greciana;

por Medea, Jasón; por la Tebana

Marfissa, Apolo, y Jove amó a Alcumena.

365

Hércules español robó a Pirena;

Rómulo, a Hersilia; a Andrómaca Troyana,

Pirro, y Teseo el que burló a Ariana,

y un rey hubo traidor por Filomena.

Muchos, o por la industria o por la espada

370

(que no hay traición que por amor asombre)

hallaron fin a su esperanza honrada.

Que de cuantas traiciones tienen nombre,

ninguna puede haber más disculpada

que la que por amor comete el hombre.

*Vase, y salen Tomé, villano, y Hervasio, su padre*

**HERVASIO**

375

Confiésame lo que pasa,

que, pues a llamarme envía,

algo de tu amor sabía,

y no poco, pues te casa.

¿Qué amores son estos, di?

380

¿Tienes vergüenza, Tomé?

**TOMÉ**

Padre, yo se los diré;

pero no me culpe a mí.

**HERVASIO**

¿Cómo viste a esta mujer?

¿Qué ocasión la diste?

**TOMÉ**

Espere.

385

¿No diz que saberlo quiere?

Pues poco a poco ha de ser.

**HERVASIO**

¡Para mi cólera es bueno!

**TOMÉ**

Yo fui una mañana al prado

y topé con el ganado

390

de su compadre Tirreno.

Salieron cuatro mastines

a morderme; echeles pan,

que en la manga del gabán

llevaba para otros fines.

395

Conociéronme, y las colas,

mosqueando alrededor,

me quitaron el temor

que con ellos tuve a solas.

Pasando más adelante

400

con la borrica encontré,

díjome: “¡Tomé! ¡Tomé!”

con una voz arrogante,

y rasquele las orejas

de agradecido que soy.

405

Tras esto adelante voy,

y el manso de las ovejas

vino a lamerme las manos;

hozáronme los cochinos,

que, aunque suelen ser mohínos,

410

me trataron como hermanos.

Llegué donde estaba al fuego

la junta de los zagales;

hacían migas ¡qué tales!,

y diéronme de ellas luego.

415

Anduve considerando

qué sería la razón

de tan extraña afición,

y, mi caletre aguzando,

dije: “Pues mastines, burra,

420

manso, cochinos, zagales

hoy me han hecho amores tales,

mas que el dimuño me aburra

si la hija de Tirreno

no me quiere por velado.”

**HERVASIO**

425

¿Ella hate visto o hablado?

**TOMÉ**

No, padre.

**HERVASIO**

¡Todo esto es bueno!

**TOMÉ**

Verdad es que yo me fui

aquella noche a su puerta.

**HERVASIO**

¿Estaba, por dicha, abierta?

**TOMÉ**

430

Cerrada siempre la vi.

**HERVASIO**

Pues ¿qué hiciste?

**TOMÉ**

¡Pardiez, padre!

Por un resquicio aceché

y vi (¿cómo lo diré?)

435

que se acostó con su madre.

**HERVASIO**

¿Y luego?

**TOMÉ**

Luego me fui

y acosteme.

**HERVASIO**

¿Que eso pasa?

Pero ¿adónde fue?

**TOMÉ**

440

En mi casa.

**HERVASIO**

¡Una higa para ti!

**TOMÉ**

Pues ¿qué pensábades vos?

**HERVASIO**

Bestia, todas esas cosas

no obligan ni son forzosas

445

para que os caséis los dos.

**TOMÉ**

A fe que si le dijese…

**HERVASIO**

Eso, sí; di la verdad.

**TOMÉ**

Días ha que a la ciudad

me mandó el amo que fuese,

450

y al salir de nuesa casa

con Celia, padre, encontré,

que iba al horno.

**HERVASIO**

Aun eso fue

principio. Di lo que pasa.

**TOMÉ**

Mirome y riose.

**HERVASIO**

Bien.

**TOMÉ**

455

Mirela y reime.

**HERVASIO**

Son

las señas del corazón

de dos que se quieren bien.

**TOMÉ**

Pasose de largo, y yo

también de largo pasé.

**HERVASIO**

460

Pues ¿qué hubo más?

**TOMÉ**

¿Poco fue

reírse y reirme yo?

**HERVASIO**

Luego ¿no pasó adelante?

**TOMÉ**

No, padre.

**HERVASIO**

O a tu rudeza

465

no ha hecho Naturaleza,

bestia, animal semejante,

o me hablas de malicia.

**TOMÉ**

Ahora bien, de aquesta va,

que de saberlo estáis ya,

470

padre, con mucha codicia.

**HERVASIO**

Es así; que yo no soy

quien te ha de hacer fuerza; que antes

para cosas semejantes,

hijo, de por medio estoy.

475

¿Solo has estado con ella?

**TOMÉ**

Muchas veces.

**HERVASIO**

Eso pido.

Eso obligación ha sido,

que, en fin, es Celia doncella.

¿Cómo fue?

**TOMÉ**

Siempre en el prado

480

y en el monte solo estoy,

por dondequiera que voy

voy solo con mi ganado.

Siempre la noche me vio

solo y el día me hallaba

485

solo.

**HERVASIO**

Y Celia, ¿dónde estaba?

**TOMÉ**

En su casa, pienso yo.

**HERVASIO**

Pues ¿no dices que con ella

estabas solo?

**TOMÉ**

Eso digo.

Pensando en ella y conmigo,

490

era con ella y sin ella.

**HERVASIO**

¿Sabes, hijo, por ventura,

qué animal hizo mayor

Naturaleza?

**TOMÉ**

Señor,

yo no entiendo de escritura.

495

Un león es grande; un toro

es mayor, y con su cuello

terrible y largo un camello;

pero de hermoso decoro

un caballo rozagante,

500

y un elefante, señor,

mayor que todos.

**HERVASIO**

¿Mayor?

**TOMÉ**

Sí.

**HERVASIO**

Pues déjame, elefante.

*Vase*

**TOMÉ**

¡Fuese enojado! Amor, ¿qué culpa tengo

505

si no nací más sabio y entendido?

Alumbra tú mi rústico sentido,

que ya para la ciencia le prevengo.

Algunas esperanzas entretengo.

Un leño soy. Desbástame te pido.

510

Por Celia a mi ganado voy perdido.

Yo no sé nada. De mis viñas vengo.

¿Cómo podré por mi mujer tenerla

si el principio no sé de requebrarla

y me acobarda el miedo de ofenderla?

515

Dame el hablar, pues dar el desearla;

que como tú me enseñes a quererla,

el tiempo, Amor, me enseñará a olvidarla.

*Vanse, y salen Lucrecia y Claudio*

**LUCRECIA**

¿Para qué puede ser bueno

que del camino me aparte?

**CLAUDIO**

520

Para que es razón, señora,

que en este bosque descanses.

Los caballos arrendé

a los troncos de estos sauces,

colgué del arzón los frenos

525

porque a la hierba se alarguen.

Mira entre juncia y mastranzos

qué sesgo tiende cristales

sobre arenillas menudas

ese arroyuelo agradable.

530

Mira los azules lirios

qué fresco dosel le hacen,

que no le tiene en su casa

tan hermoso el rey y el grande.

Mira entre esas blancas piedras

535

cómo emprende despeñarse,

y la espuma que las deja

por prendas de que se parte.

Mira esas vides agrestes

cómo a manera de amantes

540

se las cuelgan de los cuellos

a los olmos de su margen.

Mira tantas varias flores

de este verde paño esmalte,

las azules campanillas

545

que abiertas al alba tañen.

Mira estos blancos narcisos

que procuran apartarse

del agua, en que fueron flores

las que eran facciones antes.

550

Mira estas cabañas frescas

de estos espinos cobardes,

porque llevando vil fruto

se armaron para guardalle.

Todo se convida a sueño.

555

Duerme hasta tanto que baje

el sol por aquellas sierras

entre nubes de oro y sangre.

**LUCRECIA**

No hay sueño, Claudio, a quien ama

que le descanse ni agrade,

560

que para sufrir desvelos

es Amor infatigable.

Yo me querría partir,

que por más que el sol me abrase,

más me abrasa de Marcelo

565

amor que al poniente yace.

Vamos solos y no es bien

que al que camine le aguarde

el día, porque la noche

de toda traición es madre.

570

Desata nuestros caballos,

que mis cuidados no pacen

hierbas, flores ni arroyuelos,

espinos, vides ni sauces,

sino deseos y penas,

575

ansias, celos y pesares

de un bien ausente que solo

puede en el mundo alegrarme.

**CLAUDIO**

¡Ay, señora, que el dolor

y la compasión de amarte

580

me fuerza a que te entretenga

y que tu muerte dilate!

**LUCRECIA**

¿Qué dices?

**CLAUDIO**

No sé qué diga;

mas sé que vengo a matarte

en este bosque.

**LUCRECIA**

¿Estás loco?

**CLAUDIO**

585

¡Cielos, ya es tiempo que hable!

**LUCRECIA**

La color se me ha perdido.

**CLAUDIO**

Pues no esperes que la halles,

que a la sangre se pasó

como teme que la saquen.

**LUCRECIA**

590

¿Matarme, Claudio?

**CLAUDIO**

Lucrecia,

dicen que no eres constante

ni imitas a la de Roma;

ya tu marido lo sabe.

El caballero francés

595

que solía visitarte

manchó su honor, y no hay agua

con que esta mancha se lave.

La de tu sangre, Lucrecia,

piensa que será importante.

600

No se engaña tu marido,

pésame que no se engañe,

que darme la ejecución

de tu muerte fue matarme,

pues me ha de obligar tu amor

605

para que después me mate.

**LUCRECIA**

Detente, Claudio, detente,

que palabras semejantes,

aun de burlas, son traiciones

en personas desiguales.

610

Sabes que eres mi criado

y que soy tu dueño sabes,

y burlas de esa manera

son, más que alegres, infames.

Vuélveme a dar el caballo.

**CLAUDIO**

615

Señora, si es animarte

contra la fiera sentencia

de tu esposo inexorable,

ya es tarde para remedios,

y agora verás si es tarde,

620

que esta es la espada.

**LUCRECIA**

Detente,

y aun de burlas no la saques.

**CLAUDIO**

Que no son burlas, Lucrecia.

No finjas para engañarme,

que no entiendes que ofendiste,

625

como libre, loca y fácil,

a Marcelo, tu marido.

**LUCRECIA**

Claudio, si estas son verdades

y a darme muerte venías

por testimonios tan grandes,

630

que tú sabes que lo son,

¿de qué servía pintarme

hierbas, flores, fuentes, vides,

arroyos, lirios, sauces,

sino testimonios, iras,

635

pensamientos, liviandades,

celos, enojos, locuras

y engaños de hombres mudables?

¿Yo francés? ¿Qué dices, hombre?

¿Ha habido Porcia ni Evadnes

640

que a mi castidad y amor

Roma ni Grecia comparen?

A la fe, Claudio, el francés

es que tan claras maldades

vienen en francés a efeto

645

que no las entienda nadie.

Marcelo se habrá cansado

de mí, y por dicha tú sabes

que quiere alguna mujer.

**CLAUDIO**

Si yo pudiera excusarme

650

de darte muerte, señora,

holgárame de contarte

la traición de tu marido.

Mas decir que es traición baste

para que mueras contenta

655

de que él sabe que eres mártir

de su tirano deseo.

**LUCRECIA**

¿por Dios, Claudio, que declares

la intención de ese traidor!

**CLAUDIO**

Querer bien en otra parte;

660

ser doncella la mujer,

de claros y nobles padres,

y que es vano su deseo

si no es que con ella case.

Casarse, siendo casado,

665

no es posible.

**LUCRECIA**

Que me mates

es justo, pues que mi esposo,

viva yo, no ha de casarse.

Démosle, Claudio, ese gusto.

**CLAUDIO**

¡Oh, que los pechos le pase

670

mala pistola francesa

o degüelle turco alfanje!

Verte responder ansí

y que en tiempo semejante

se te caigan de los labios

675

tan profundas humildades

me obliga a que no obedezca

su traición, sino que ampare

tu inocencia, y así digo

que ya no quiero matarte,

680

sino llevarte conmigo

a estos vecinos lugares,

de donde secretamente,

Lucrecia, a Francia te pase,

que allí me tendrás por tuyo

685

mientras mi vida durare,

sirviéndote yo de esclavo,

conociendo lo que vales.

No te merece Marcelo,

pues que no supo estimarte.

690

Él goce su hermosa dama,

y plegue a Dios que le trate

de suerte, que de otra suerte

testimonios le levante;

que estas deshonras que finge

695

que le has hecho sean verdades,

tan verdades que en castigo

quede su honor por infame.

Dame esas manos hermosas.

Ven, mi Lucrecia, no aguardes.

700

Véngate de un hombre fiero.

Mira que estos arrayanes

son árboles del amor;

aquí duerme y de aquí sale,

batiendo las alas libres

705

y enamorando los aires.

¿Qué miras, que estás suspensa?

¿Era mejor que tu sangre

bebieran estos arroyos

que de aquellas peñas caen?

710

¿No es mejor que al dulce son

que forman de jaspe en jaspe

esperemos que el aurora

nos corone de diamantes?

¡Ea, mi bien!

**LUCRECIA**

Si Marcelo,

715

Claudio, con tantas crueldades

a tu desvergüenza abrió

la puerta, disculpa hallaste,

pero no tanta que llegues

a tocar a los altares

720

de la honestidad, que son

las manos que han de matarme.

Por eso a la mujer dieron

guantes las antigüedades,

porque al altar de las manos

725

fuesen cortinas los guantes.

No las tengas, porque quien

estos altares deshace

perderá el respeto al cielo,

pues que se atreve a su imagen.

730

Mátame, y goce Marcelo

su esposa; mátame, dame

tantas heridas, que veas

dentro del alma en qué parte

tuve a Marcelo tan firme,

735

que, aunque más me despedaces,

no podrás sacarle de ella.

**CLAUDIO**

Eso es locura notable.

Goza la ocasión, Lucrecia;

véngate.

**LUCRECIA**

¡Cielo, ayudadme!

*Salen don Juan de Silva, caballero español, de camino; Zorrilla, lacayo, con un cojín a cuestas con sus estribos*

**DON JUAN**

740

*Desde dentro*

Ataja por allá, ¡Maldito seas!

**ZORRILLA**

Si no dejo el cojín ¿cómo es posible?

**DON JUAN**

Que me lo has de pagar quiero que creas.

**ZORRILLA**

¿Hay hombre tan extraño e insufrible?

¡Pienso que verme despeñar deseas!

*Salen*

**DON JUAN**

745

¡Corre!

**ZORRILLA**

Señor, correr es imposible;

porque los dos estribos por los lados

me tocan atabales destemplados.

**LUCRECIA**

¿No hay quien me dé favor?

**DON JUAN**

Escucha aquello.

**ZORRILLA**

En siendo bosque y el rocín perdido,

750

ha de haber aventura.

**DON JUAN**

Un ángel bello

se queja allí.

**ZORRILLA**

Gigante habrá salido.

**DON JUAN**

Al viento tiene ya suelto el cabello.

Yo llego.

**LUCRECIA**

¡Oh, caballero! Favor pido

755

a vuestra cortesía.

**DON JUAN**

Lo que valgo

sirviéndoos lo veréis.– ¿Qué esto, hidalgo?

**CLAUDIO**

Que vais vuestro camino os pido y ruego.

**DON JUAN**

Soy español, y el amparar las damas

desde la cuna lo aprendemos.

**CLAUDIO**

(Ciego

760

me tiene Amor al humo de sus llamas.)

**DON JUAN**

Ya que a este bosque, aunque perdido, llego

tras un caballo que en sus verdes ramas

se me pudo esconder mientras dormía,

le ha de valer con vos mi cortesía.

765

¿Quién es esta señora?

**CLAUDIO**

Mal pudiera

no siendo mi mujer, tenerla agora

donde castigue un mal que persevera

y que mi honor destruye de hora en hora.

**LUCRECIA**

¡Ay, señor español! Cuando no fuera

770

notorio su valor, desde la aurora

a los cercos antárticos, bastara

ser yo mujer que de esos pies se ampara.

Este bárbaro infame es mi criado.

Cerca está mi marido en una quinta.

**DON JUAN**

775

Criado, dame un ramo de ese prado,

porque sacar la espada de la cinta

parece afrenta a un caballero honrado.

**CLAUDIO**

Su dueño soy, y no como me pinta.

**DON JUAN**

Anda, pícaro infame.

**ZORRILLA**

A espaldarazos

780

le haré, si me le dejas, mil pedazos.

**CLAUDIO**

Si sois dos españoles, ¿es nobleza?

**DON JUAN**

Síguele tú, Zorrilla.

**ZORRILLA**

Aguarda un poco.

**DON JUAN**

Yo quedo a consolar vuestra tristeza.

Decid verdad: ¿quién es aqueste loco?

**LUCRECIA**

785

Es mi criado.

**DON JUAN**

¡Bárbara fiereza!

A volver a buscalle me provoco.

Más bien le hará que deje el soldadillo

la espada y vida.

**LUCRECIA**

A vuestros pies me humillo.

**DON JUAN**

¿Dónde os llevaba?

**LUCRECIA**

Cerca está un aldea,

790

donde está mi marido, que hoy me escrito

una traidora carta en que desea

verme.

**DON JUAN**

¿Traidora?

**LUCRECIA**

Sí.

**DON JUAN**

¿Por qué delito?

**LUCRECIA**

Ama, y casarse el bárbaro rodea

fingiendo agora que el honor le quito.

795

Que me maten mandó, y este villano

trocó el acero a su lasciva mano.

Soy noble, ya lo veis si lo es el traje.

No le he ofendido; el fiero me aborrece;

adora una mujer de gran linaje,

800

que solo con casarse la merece.

Si os parece que vuelva y que le ultraje

de esta traición… Un medio se me ofrece,

y es contar a mis padres el suceso.

**DON JUAN**

Será si le queréis ver muerto o preso.

805

Y si él ha dicho que traición le hicistes,

vos perderéis en Génova la fama.

Mas ¿qué sangre es aquesta?

**LUCRECIA**

Si la vistes,

que a no mostrarla algún valor me llama,

sabed que aquel traidor por quien tuvistes

810

de noble defensor la verde rama

que ciñe vuestra frente, hirió mis brazos

por resistir sus bárbaros abrazos.

**DON JUAN**

¡Oh, pesia mi desdicha! Iré en el viento

a quitarle la vida.

**LUCRECIA**

Esa española

815

gracia agradezco, pero mucho siento

quedar sin vos y en este bosque sola.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

No vuelva más a encender violento

del ardiente cañón redonda bola,

que en Flandes y en Italia llaman bala,

820

que el pícaro veloz que al viento iguala.

Tirele dos hurgones carranceños,

por línea diametral volvió las ancas

como suele, al latir galgos cenceños,

la liebre al cazador, cédulas blancas;

825

tirele dos guijarros berroqueños

más fuertes que el archivo de Simancas,

tales, que resistieron de aquel bote,

descalabrando el aire y el cogote.

Perdioseme de vista, aunque pudiera

830

sacarle por el rastro de la sangre.

**DON JUAN**

Mayor dolor, mayor pesar me altera.

Temo que esta señora se desangre.

**ZORRILLA**

¿Herida está?

**DON JUAN**

Con una daga fiera

la hirió el traidor.

**ZORRILLA**

Mal aprendiz le sangre

835

de suerte que, cortándole una arteria,

llegue a morir por última miseria.

¡Oh, perro!

**DON JUAN**

Al brazo le ataré esta liga.

**ZORRILLA**

Yo sé un ensalmo.

**DON JUAN**

¡Lindos disparates!

¡No le siguieras!

**ZORRILLA**

La razón obliga.

840

Yo volveré mientras sus brazos ates.

**LUCRECIA**

Ya es tarde para todo. No le siga.

**DON JUAN**

No llores, dama hermosa, ni te mates.

Noble soy español, que español basta.

Si casta fuiste, permanece casta.

845

Viven los cielos de no darte enojos;

si me abrasa Amor, que no me abrasa,

soy de un linaje noble, que en despojos

los de Alejandro y de Trajano pasa,

más libre que las niñas de mis ojos.

850

Si a España vas te guardaré en mi casa;

esta tengo en Toledo, la que baña

el Tajo, la Imperial ciudad de España.

Es mi nombre Don Juan, y mi apellido

Silva. De Portugal principio tengo.

855

Mi sangre de sus reyes ha tenido

la original, de que me precio y vengo.

Fía de mí, que soy tan bien nacido,

y de la casa que a tu bien prevengo,

adonde vivirás con una hermana

860

que es la virtud y gracia toledana.

Si vas a tu marido, por sin duda

tengo tu muerte injusta y tu deshonra;

luego es mejor que tu inocencia acuda

a conservar su honestidad y honra.

865

Después el tiempo, que los montes muda,

y la verdad, que a sus amigos honra,

darán satisfacción de tu inocencia

y volverás alegre a su presencia.

**LUCRECIA**

Conozco, caballero generoso,

870

vuestra rara nobleza y cortesía;

vuestro apellido, en Génova famoso,

harto asegura la inocencia mía.

Mirando estoy un hombre riguroso,

lleno de amor y loca tiranía.

875

Mi fama me da voces a que pida

por ella y no por mí tan triste vida.

¡Válame Dios! ¡Que una mujer segura

en su casa, español, amaneciese,

de ver sola una calle y que la dura

880

fortuna a tanto mal la redujese!

¡Que fuera de tener la desventura

en que me veis me obligue, aunque me pese,

a ver el mar y a España con un hombre

que no ha un instante que escuché su nombre!

885

¡Oh, ejemplos de la vida miserable!

**ZORRILLA**

Vamos, señora, a España alegremente,

que es tierra de los cielos, favorable

a todo extraño de la suya ausente.

No es, como otras naciones, desamable,

890

despegada, celosa e impaciente;

camínase de noche en sus ciudades

sin que se teman armas ni crueldades.

Aunque es el español, por sus blasones

en guerra y paz y por su gloria y fama,

895

aborrecible a todas las naciones,

él a todas las quiere, estima y ama,

con todas trata en todas ocasiones,

con todas casa y de su sangre llama;

si riñe un extranjero, el caballero

900

y el oficial acude al extranjero.

No tiene el español por las ventanas

ladrillos, ollas, piedras, que reserva

para pendencias de extranjeros vanas;

cuando mucho, de noche, agua y conserva.

905

España tiene las ciudades llanas;

no entran por fosos, todo es verde hierba,

no hay moneda de reinos extranjeros,

cuanto come la cuesta sus dineros.

Id a gozar su paz y cortesía;

910

no vais donde os espera injusta muerte.

**LUCRECIA**

Si esto ordena, español, la suerte mía,

o lo permite Dios, porque no hay suerte,

yo acepto vuestra dulce compañía.

Vamos al mar.

**DON JUAN**

No quiero agradecerte

915

la merced que me has hecho. Solo digo

que soy Silva, español, y vas conmigo.

*Vanse, y salen Tomé, Celia, Flora y Hervasio, y otros con instrumentos, y Marcelo, el marido de Lucrecia*

**MARCELO**

Bien prevenidos estamos.

Yo me espanto que no venga.

**CELIA**

Ya poco puede tardar.

**FLORA**

920

La escura noche se acerca;

y si no es que descansaron

para tan pequeñas leguas,

no parece que de Amor

ha sido la diligencia.

**MARCELO**

925

¿Qué dirá, pastores míos,

mi amada esposa Lucrecia

cuando vea que la aguardo

con tal regocijo y fiesta?

**HERVASIO**

No pienso que es el menor,

930

amo y señor, cuando sepa

que habéis casado a Tomé,

mi hijo, y la hermosa Celia.

**MARCELO**

Antes el mayor de todos.

**TOMÉ**

¡Pardiez, amo! Como él quiera,

935

que en honra de mi señora

baile un brando a la flamenca,

**CELIA**

Ruido he sentido en casa.

**MARCELO**

No dudéis de que ella sea.

*Sale Claudio, herido en la cabeza y la espada desnuda*

**CLAUDIO**

¿Si me ha de bastar aliento?

**MARCELO**

940

¡Cielos! ¿Qué fantasma es esta?

**CLAUDIO**

Claudio soy. ¿No me conoces?

**MARCELO**

¿Claudio?

**CLAUDIO**

Que nunca lo fuera.

Con mi señora, mal dije,

con aquella mujer fiera

945

salí de Génova solo,

y muy pocas millas de ella

me salieron embozados

con unas capas francesas

dos caballeros gallardos,

950

pienso que romanos eran.

“Suelta la dama”, me dijo

el más galán, y Lucrecia,

tu mujer, me dijo entonces:

“Vuélvete, Claudio, a la aldea,

955

que esto quiere mi ventura.”

El otro a este punto llega,

y de dos espaldarazos

dio con mi persona en tierra.

Metí mano y dije: “¡Infames,

960

de mi señor la nobleza

no merece esta traición!”

¡Ay! ¡Nunca lo dijera!

Cinco heridas traigo, y todas

de tan poca resistencia,

965

que se llevan tu mujer.

**MARCELO**

¿Por dónde, Claudio, la llevan?

**CLAUDIO**

Eso es seguir el viento,

que por esos montes vuelan

al mar, y a lo que yo juzgo,

970

deben de ser de Marsella.

**MARCELO**

¡Oh! ¡Maldiga Dios el día

que mi loca parentela

me persuadió que pidiese

para mujer a Lucrecia!

975

¡Salid, villanos, de aquí!–

Y tú excusaras las nuevas

hasta que estuviera solo,

pues va mi honor en sus lenguas.

**CELIA**

Vámonos, Flora.

**HERVASIO**

Tomé,

980

grande mal.

**TOMÉ**

¿Qué digo, Celia?

Descásome de contigo;

no quiero capas francesas,

que la más larga no cubre,

cuando más te lo parezca,

985

más de los pies, y esta fruta

asoma por la cabeza.

*Todos los villanos se vayan*

**MARCELO**

¡Mísero de mí! ¿Qué haré?

¿Yo era aquel que tanta priesa

me daba a casar el mundo?

990

¿Yo quien la paz y la guerra,

la fortuna y el amor,

la esperanza y la paciencia,

el mar, los peces, las aves,

árboles, prados y selvas,

995

fuentes, ríos, plantas, flores?

Hablaba sin experiencia.

¡Fiera Lucrecia! ¿Qué has hecho?

¿Dónde vas? ¿Dónde me dejas?

¡Mira que infamas el nombre!

**CLAUDIO**

1000

Señor, si la voz no tiemplas,

cuenta tu honor por perdido.

**MARCELO**

No es bien que a Génova vuelva.

Tú ve a Génova y dirás

que, saliendo del aldea,

1005

nos salieron dos ladrones,

y di que muertos nos dejas

a mí y a Lucrecia, y di,

pues esas heridas llevas,

que te las dieron ¡oh, Claudio!

1010

de nuestra vida en defensa.

Con esto nos buscarán

para darnos casa eterna,

y tú vendrás a buscarme,

Claudio, ya que convalezcas,

1015

y los dos, con otro traje,

nos iremos a Venecia

o adonde el dolor nos lleve.

Claudio Bien tu desdicha remedias.

El consejo es de tu honor,

1020

y así es bien que le obedezcas.

Yo parto a Génova luego.

**MARCELO**

No te cures porque crean

el engaño y nuestra muerte.

¡Pluguiera a Dios fuera cierta!

1025

Que no es la vida buena

no habiendo honor a quien de honor se precia,

y escriba sobre el agua su fortuna

quien en mujer halló firmeza alguna.

**Acto II**

*Salen don Juan, Lucrecia y Zorrilla*

**LUCRECIA**

Ya por lo menos no engaña

1030

la fama que la corona.

**DON JUAN**

Esta llaman Barcelona,

primera ciudad de España.

Si la fama que tenías

con la vista se aumentó,

1035

bien dices que no engañó

a lo que pensado habías.

**LUCRECIA**

¡Oh, cómo tiene hermosura!

**ZORRILLA**

Vidros se labran aquí.

**LUCRECIA**

Algunos curiosos vi,

1040

y de extraña arquitectura.

**ZORRILLA**

Compiten ella y Venecia.

Mas labrando de mil suertes

vidros hay hombres tan fuertes,

que la tierra y mar los precia.

1045

Ayer dijo una persona,

entre ciertos bachilleres,

que se hicieron las mujeres

de vidrio de Barcelona.

Su claro lustre celebran,

1050

que al cristal tiene en despojos;

resplandecen a los ojos

y a cualquier golpe se quiebran.

Mas no se dirá por ti.

**LUCRECIA**

No, porque mi resistencia

1055

muestra en la fuerza y paciencia

que de acero y bronce fui.

**DON JUAN**

Cuenta Ovidio que nacieron

de piedras la vez segunda

los hombres, y en esto funda

1060

la dureza que les dieron

cierto poeta latino.

Tú, si de piedras naciste,

a las heridas lo fuiste

y al marítimo camino,

1065

que, por falta de galeras,

nos puso aquella tartana

en gran peligro.

**ZORRILLA**

¡Inhumana

furia y bravas ondas fieras!

Si yo lo puedo excusar,

1070

señor mar, no me veréis

otra vez donde me deis

tanta ocasión de rezar.

¡Yo devoto! ¡Yo contrito!

**DON JUAN**

Antes lo has de agradecer.

**ZORRILLA**

1075

Con ventas quiero entender.

A las mulas me remito.

¡Oh, mar hinchado y cruel!

**LUCRECIA**

¡Notables traiciones fragua

al huésped!

**ZORRILLA**

Basta ser agua

1080

para no fiarse de él.

Si el mar fuera todo vino,

durmiendo un hombre pasara;

mas agua, y apenas clara,

todo es aire y torbellino.

1085

Que el camino algunas veces,

aunque en ásperos distritos,

mejor es entre mosquitos

que entre ballenas y peces.

**DON JUAN**

En fin, Lucrecia, tú vienes

1090

buena ya de tus heridas.

**LUCRECIA**

Bastaba a darme mil vidas

ese cuidado que tienes;

estas te debo, don Juan;

bendita tu patria sea.

**DON JUAN**

1095

Tu bien el alma desea.

**LUCRECIA**

Con justa razón están

mil naciones envidiosas

del español.

**DON JUAN**

No he podido

regalarte, aunque he tenido

1100

ocasiones tan forzosas.

Mas pues a mi patria vas,

y a mi casa, estoy seguro

que allí veas que procuro

servirte y honrarte más.

1105

Paréceme que irás bien

en un coche hasta mi tierra,

que me da tu herida guerra,

y es más decencia también.

**LUCRECIA**

Como yo vaya contigo

1110

segura va mi salud

y mi honor en tu virtud,

por quien alegre te sigo;

y pues que tu cortesía

oficio de hermano ha hecho,

1115

honra mi sangre mi pecho

en esta desdicha mía,

aunque te llames mi hermano.

**DON JUAN**

Yo gano, Lucrecia, honor,

y es justo, porque mi amor

1120

camine a paso más llano.

Entra en la posada un poco

mientras busco tres mujeres

que te sirvan.

**LUCRECIA**

Tanto quieres

honrarme…

**ZORRILLA**

¿Tres? ¿Estás loco?

**DON JUAN**

1125

Con tres dueñas irá bien

en un coche acompañada.

**ZORRILLA**

¿Tres dueñas?

**DON JUAN**

Quiero que honrada

vaya con dueñas también.

**ZORRILLA**

Hagamos cuenta.

**DON JUAN**

¿Tenemos

1130

algo de humor, Zorrilla?

**ZORRILLA**

¡Tres dueñas!

**DON JUAN**

¿Y es maravilla

que de esta suerte la honremos?

**ZORRILLA**

Que pueda un hombre sufrir

una sola se ha tenido

1135

por milagro.

**DON JUAN**

¿No has oído

allá en Castilla decir

como de haciendas madrastra

aquella que arrastra honra?

Pues las dueñas causan honra,

1140

que es como cosa que arrastra.

**ZORRILLA**

¿Sabes qué hizo un discreto

para tener dueñas?

**DON JUAN**

No.

**ZORRILLA**

De bulto las fabricó

e hicieron el mismo efeto;

1145

que si son para sentadas

y el silencio es menester,

lo mismo vienen a ser

las vivas que las pintadas.

Por Dios te ruego, señor,

1150

que no lleves estas dueñas.

**DON JUAN**

¡Qué bien, Zorrilla, me enseñas

para que tenga valor!

**ZORRILLA**

No impido tus manos francas.

Mas es lo mismo si llevas

1155

dos o tres bayetas nuevas

y encima unas fundas blancas.

La primer dueña nació

de una tumba y un difunto.

**DON JUAN**

¿Qué has sentido, te pregunto,

1160

de Lucrecia?

**ZORRILLA**

¿Yo?

**DON JUAN**

Tú.

**ZORRILLA**

¿Yo?

**DON JUAN**

¿Qué te admiras?

**ZORRILLA**

¿No es razón?

Si yo te lo preguntara,

más justo fuera y pensara

que era mayor discreción.

1165

Y pues ocasión me has dado

para que te hable así,

di qué llevamos aquí,

que estoy confuso y turbado.

¿En tu casa qué dirán,

1170

y en Toledo, cuando vean

que aquí tus guerras se emplean?

**DON JUAN**

Alabanzas de don Juan,

que es hecho de caballero

amparar una mujer.

**ZORRILLA**

1175

¿Osarete responder?

**DON JUAN**

Antes tu respuesta espero.

**ZORRILLA**

Esta mujer es hermosa.

**DON JUAN**

Y entendida sumamente.

**ZORRILLA**

¿Qué es lo que tu pecho siente

1180

de carga tan peligrosa?

Que yo, cuando un plato llevo

de la cocina a la mesa,

pesco, si puedo, una presa

y en el camino le pruebo.

**DON JUAN**

1185

Zorrilla, este hermoso plato

hale guisado el honor;

si es la fama buen olor,

yo le doy solo el olfato.

No le tengo de comer

1190

aunque más hambre me mate.

**ZORRILLA**

¡Que un hombre de llevar trate

para olfato una mujer!

A gran peligro te pones,

que la mejor es perdiz.

**DON JUAN**

1195

Será una empresa feliz

y gloria de mis blasones;

pues yo te juro, Zorrilla,

que no hago en esto poco,

porque voy por ella loco.

**ZORRILLA**

1200

Esa es mayor maravilla;

y aun ella también me mira

agradecida en extremo.

**DON JUAN**

Bien sabe Dios lo que temo,

que soy hombre.

**ZORRILLA**

¡Tararira!

**DON JUAN**

1205

No hay que tratar; si me viese

muerto entre una y otra ola,

la cortesía española,

aunque a mil naciones pese,

ha de quedar celebrada.

**ZORRILLA**

1210

Que nadie diga, a la fe,

de esta agua no beberé,

y más si la fuente agrada.

**DON JUAN**

Yo me dejaré morir;

pero esta noble mujer,

1215

Zorrilla, no ha de entender

que yo la intento servir

más que por la cortesía

que debo al ser español.

**ZORRILLA**

Bien, que no se ha puesto el sol;

1220

todo pasa bien de día.

Líbrete Dios, aunque asombre

a tu noble pensamiento,

de un primero movimiento,

que no está en mano del hombre.

1225

Yo sé que a una guerra sales

de alto precio y hondo abismo,

porque el venderse a sí mismo

es más que de hombres mortales.

**DON JUAN**

¿No has visto que algunos sabios

1230

a quien la modestia avisa

para detener la risa

se suelen morder los labios?

Pues yo, de la misma suerte,

para excusar sus enojos,

1235

me sabré morder los ojos

para no mirar mi muerte.

**ZORRILLA**

¿Morder los ojos? ¿Hay cosa

más notable? Pero es cierto

que te vendrás a hacer tuerto.

**DON JUAN**

1240

Si Lucrecia fuere hermosa,

yo sabré ser continente;

que, por honra de español,

no ha de ser más limpio el sol

que yo en la ocasión presente.

**ZORRILLA**

1245

¿No has visto en las disciplinas

decir al que va llagado

“Dios te oiga”?

**DON JUAN**

Si has dudado

de la fuerzas peregrinas

de una determinación,

1250

tú verás, necio, este día

la española cortesía

dando al mundo admiración.

**ZORRILLA**

Yo lo he de ver y creer,

que hay cosas, por no mentir,

1255

fáciles para decir

y difíciles de hacer.

Mas lo que sabes se doma;

mas si vences tu pasión,

véngate la maldición

1260

de las tres higas de Roma.

*Vanse, y salen Claudio y Marcelo*

**CLAUDIO**

No hay en Génova un hombre que no crea

que eres muerto.

**MARCELO**

No quiso mi fortuna

que toda triste y desdichada sea,

y esa puedo tener por dicha alguna.

1265

¡Ay, Dios! Si aquesta herida infame y fea,

que con tantos dolores me importuna,

se pudiera curar como las tuyas.

**CLAUDIO**

Fía del tiempo y de las manos suyas.

**MARCELO**

El tiempo no podrá curar mis males

1270

mientras viviere esa mujer traidora,

de quien solo en mi agravio ves señales,

pues corre sangre la memoria agora.

**CLAUDIO**

Si en las cosas, señor, que son mortales,

por más que industria las encubre y dora

1275

no dicen que secreto alguno cabe,

¿cómo de aquella ingrata no se sabe?

**MARCELO**

Si era francés el dueño que la tiene

y la ha llevado a Francia, ¿qué te admiras?

Salir, Claudio, de Italia me conviene.

1280

Trágueme el mar en sus profundas iras.

Apenas viendo de mi patria viene,

apenas sombra de mi patria miras,

cuando pienso que ya saben que vivo.

¡Tan grande afrenta de vivir recibo!

1285

Que aunque es verdad que luego te creyeron,

y nos tienen por muertos y han buscado,

los tiempos, que jamás cosa encubrieron,

no guardarán secreto a un desdichado.

Si los indicios verdaderos fueron,

1290

en ir a Francia estoy determinado;

que sabré del adúltero sospecho,

en otro traje y con fingido pecho.

**CLAUDIO**

¿A Francia quieres ir?

**MARCELO**

¿No te parece

que vivirá con tal descuido en Francia

1295

que le demos la muerte que merece?

**CLAUDIO**

¿Cómo podrás si es hombre de importancia?

**MARCELO**

Claudio, el agravio la ocasión ofrece

al que ofende. ¿Qué importa el arrogancia,

la presunción, riqueza y el oficio?

1300

La muerte es como el sol, basta un resquicio.

Guárdate de ofender, que el ofendido,

si a su venganza está determinado,

en cas del ofensor hace su nido,

y a veces en su pecho descuidado.

1305

¡Dios te libre de agravio conocido!

Sin sombra dicen que anda el agraviado,

y que tiene dos sombras el que agravia:

al sol y a su enemigo.

**CLAUDIO**

Enigma sabia.

**MARCELO**

Dinero tengo y armas prevenidas,

1310

que con dinero, y en país extraño,

no dudes que hallaré más homicidas

que pensamientos me ha de dar mi engaño

para quitar las honras y las vidas.

Como nos muestra el mundo el desengaño,

1315

compra testigos falsos el dinero;

luego mejor un homicida fiero.

**CLAUDIO**

Dondequiera, señor, que tu venganza

ponga la proa, mi lealtad me anima

a seguirte, con justa confianza

1320

de que tu amor mi buen deseo estima.

Sangre me cuesta tu servicio.

**MARCELO**

Alcanza

siempre su premio Amor.

**CLAUDIO**

Y el que se arrima

a un árbol como tú.

**MARCELO**

Si yo me vengo,

hacerte dueño de mi hacienda tengo.

*Vanse, y salen don Juan y Zorrilla*

**DON JUAN**

1325

Muy tarde habemos llegado.

**ZORRILLA**

Quien camina con tres dueñas

por Cataluña y peñas,

él lleva un mundo abreviado.

**DON JUAN**

¡Apeáronse?

**ZORRILLA**

Ya están

1330

en la venta, muy quejosas.

**DON JUAN**

¿Quejosas?

**ZORRILLA**

Son enfadosas

por todo extremo, don Juan.

**DON JUAN**

Pues ¿qué les falta?

**ZORRILLA**

No, nada,

y siempre hay quejas y voces.

**DON JUAN**

1335

No es posible.

**ZORRILLA**

Mal conoces

una dueña mareada.

¿Hay mula en carro de noche

que perfume tan grosera

los que van en delantera

1340

como una dueña en un coche?

Pues lo que meten consigo

de trapillos y envoltorios,

pues ¡qué olor! Mil refitorios

no huelen como ellas.

**DON JUAN**

Digo

1345

que les levantas a estas

mil testimonios, pues son

limpias como de Aragón.

**ZORRILLA**

Presto gozarás las fiestas,

que viene con mal de hambre

1350

la más vieja.

**DON JUAN**

¡Qué humor tienes!

**ZORRILLA**

Habrá vísperas solenes

por el siglo de mi padre.

Mas dejando estas ballenas,

¿cómo vienes de tu amor?

**DON JUAN**

1355

Cada día voy peor,

siempre se aumentan mis penas.

**ZORRILLA**

El trato es cosa terrible,

porque esto de afratelarse,

verse, hablarse, regalarse,

1360

rompe el mayor imposible.

¿Ya le habrás dicho tantito

de lo que sientes?

**DON JUAN**

¡Por Dios,

que hemos venido los dos

rezando!

**ZORRILLA**

¡Amador bendito!

**DON JUAN**

1365

Como estoy determinado

a la palabra que di,

como español, traigo en mí

todo su valor cifrado.

Hermanos somos los dos.

**ZORRILLA**

1370

Harás que pierda el sentido.

¿Es posible que no ha habido

“Ojos, decídselo vos”?

**DON JUAN**

¿No te dije el otro día

que aun no me atrevo a mirar?

1375

Entra a ver qué hay que cenar.

**ZORRILLA**

Perdices pienso que había,

y pelando está un capón

el mozo del coche.

**DON JUAN**

Mira

qué hay de Lucrecia.

**ZORRILLA**

Suspira

1380

en tanto, amante frión,

que a quien la ocasión se humilla

y a verla gigante aguarda,

que le pongan una albarda

dice el refrán de Castilla.

*Vase*

**DON JUAN**

1385

Extraños aunque nobles pensamientos,

¿qué pretendéis de un hombre enamorado

que la prenda que adora lleva al lado

y por testigos árboles y vientos?

¿Qué mares? ¿Qué montañas? ¿Qué cimientos

1390

de fuertes muros? ¿Qué escuadrón armado

os impide llegar? ¿Qué puerto helado?

¿Qué guerra de contrarios elementos?

¡Cielos! no soy Hipólito con Fedra;

legítimos parecen mis empleos;

1395

no me hagáis muro de tan verde hiedra.

Amor, fortuna, tiempo, deteneos,

que, aunque español, soy hombre, no soy piedra.

Quitadme la ocasión o los deseos.

*Sale Lucrecia*

**LUCRECIA**

Un encubierto dolor

1400

que va saliendo a los ojos,

un nuevo amor de antojos,

¿quién no dirá que es amor?

Cuando el honesto valor

resiste los pensamientos

1405

de los tiernos sentimientos

que engendra la obligación,

llamarla honrada afición

son justos atrevimientos.

Confieso al noble español

1410

que me sirve y me regala

con limpieza que se iguala

al oro puro en crisol,

que como a la flor del sol

los pensamientos me lleva,

1415

no porque a mi honor me atreva,

a mi pensamiento sí;

si con esto le ofendí,

no hay muerte que no le deba.

Mas ¿quién hay que hasta pensar

1420

no llegue, si está obligada,

que pensar determinada

de no ofender no es obrar?

¡Oh! ¡Quién viera en mi lugar

las Porcias y las Lucrecias!

1425

Diranme muchas: “Si precias

tu honor, ten firme, mujer.”

Bien dicen; quiero creer

que no hay en el mundo necias.

(Jesús, don Juan está aquí.

1430

Si el pensamiento tuviera

lengua, entendido me hubiera.)

¿Señor?

**DON JUAN**

¿Lucrecia? (¡Ay de mí!)

**LUCRECIA**

Mil años ha que no os vi;

tantos ha que aquí llegué,

1435

y no ha un momento que fue.

**DON JUAN**

Siempre vuestras cortesías

aumentan las deudas mías,

como en las firmas se ve.

Pésame que hayáis llegado

1440

a venta que no es posible

regalaros.

**LUCRECIA**

(¡Qué invisible

anda Amor disimulado!

Mírame don Juan turbado;

la celosía le abona

1445

con que se encubre. Perdona,

honor, lo que es natural,

que, aunque mira por cristal,

se trasluce su persona.

Yo veo que soy querida

1450

y quiero lo que no quiero;

miro bien lo que no espero

gozar en toda mi vida,

que antes seré homicida

que hacer ofensa a mi honor.

1455

Pero de tener amor

a un caballero cortés

no se ofenda el cielo, que es

linaje de ingratitud

no amar la gala y virtud

1460

donde es la fuerza interés.)

**DON JUAN**

(¿Hay Tántalo como yo

entre el agua y las manzanas?

¿Qué es esto, leyes humanas?

¿Qué rey esta fuerza os dio?

1465

A estado mi amor llegó

que, como en otro estuviera,

yo pienso que le venciera;

que solo más nobles son

Alejandro y Escipión

1470

en ser su hazaña primera.

Y tanto más deben fama

a mi nombre estas victorias,

cuanto son mayores glorias

quererme bien esta dama.

1475

Que aunque la vista derrama

para no ponerla en mí,

tal vez que a mirarla fui,

a ver su entonces la vía,

detrás de la celosía

1480

de su vergüenza la vi.

En gran peligro me veo.

¿Qué habemos de hacer, Amor?

¿Por qué me niega el honor

lo que pide el deseo?

1485

Conmigo mismo peleo.

Defiéndame Dios de mí.

A buen tiempo viene aquí

mi criado. Estorba, amigo,

este pelear conmigo

1490

para que me venza a mí.)

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

Ea, bien podéis cenar.

**DON JUAN**

Entra, señora, a sentarte.

(Que solo temo mirarte,

cuanto más llegarte a hablar.)

**ZORRILLA**

1495

(Hoy no puedes excusar

de romper la cortesía.)

**LUCRECIA**

(Ya la soledad temía.

¡Oh, bien venido criado!)

*Vase Lucrecia*

**DON JUAN**

¿Qué dices, que estoy turbado?

1500

¡Gran resolución la mía!

**ZORRILLA**

Digo que dice el ventero

que hay en la casa que estás

un aposento no más

y que en él hice al cochero

1505

que echase los traspontines,

y dos sábanas saqué;

la colcha de raso eché,

y los morados cojines

les puse por cabecera,

1510

con la sábana cubiertos.

**DON JUAN**

Pues bien…

**ZORRILLA**

Indicios son ciertos

de la boda que te espera.

No hay más en la venta toda,

o habrá noche toledana.

**DON JUAN**

1515

¡Qué ocasión!

**ZORRILLA**

Segura y llana.

Mas es bastarda la boda.

**DON JUAN**

Ahora bien, la manga aplica

y las maletas a un poyo.

**ZORRILLA**

Mas ¿echarte en un arroyo?

**DON JUAN**

1520

A la virtud ¿quién replica?

**ZORRILLA**

¡Pardiez! Ello pudo ser

virtud, honra y cortesía,

mas linda mentecatía,

a mi pobre parecer.

1525

¿Tú fuerzas aquí a Lucrecia,

o el ventero, que no tiene

más que un aposento?

**DON JUAN**

Pene

quien su honor estima y precia.

Yo la tengo en confianza;

1530

ella se fio de mí.

**ZORRILLA**

Digo que lo creo ansí;

del tiempo fue la mudanza.

Sigue el tiempo y la ocasión

que te muestra los cabellos.

**DON JUAN**

1535

A mí me está bien perdellos.

Déjame aquí, tentación.

**ZORRILLA**

Si no es la venta más ancha…

**DON JUAN**

¡Que esta bestia me alborote!

**ZORRILLA**

¿Qué hiciera más don Quijote

1540

con la dama de la Mancha?

**DON JUAN**

¿Aposentaste las dueñas?

**ZORRILLA**

Sí señor.

**DON JUAN**

¿Dónde hay lugar?

**ZORRILLA**

Todas tres en el pajar,

como damas borriqueñas;

1545

y más otra desventura,

que allá tengo de dormir

o al campo me he de salir.

**DON JUAN**

Eso es abrigo y ventura.

**ZORRILLA**

¿Abrigo? ¡Lindas carracas!

**DON JUAN**

1550

¿Ya es malo?

**ZORRILLA**

¿Y no lo ha de ser,

si tengo de parecer

asno matado entre urracas?

**DON JUAN**

Ahora bien, voyme a cenar

ansias, deseos y penas.

**ZORRILLA**

1555

Bien harás si capón cenas

y perdices por asar.

**DON JUAN**

Cielos, vuestra ayuda espero.

**ZORRILLA**

Aunque su virtud te inspiran,

algunos, don Juan, te miran

1560

que te llaman majadero.

*Váyanse, y salen Leonarda, dama, y Julia, criada, y Antonio*

**LEONARDA**

Si otra vez os atrevéis,

haré que os cueste la vida.

**JULIA**

En vano estás ofendida.

**LEONARDA**

Bien mi condición sabéis.

1565

¿Papel a mí?

**ANTONIO**

¿Quién pensara

que de un papel te ofendieras

tan de burlas?

**LEONARDA**

Todo es veras

en lo que el honor repara.

**JULIA**

Antonio me le dio a mí.

**LEONARDA**

1570

Y a Antonio ¿quién se le dio?

**ANTONIO**

Un caballero me habló

hoy cuando a la iglesia fui;

y como me habló entre santos

y delante de un altar,

1575

puedes pensar...

**LEONARDA**

No hay pensar

para desatinos tantos.

**ANTONIO**

Dijo que eran casamientos.

**LEONARDA**

Pues ¿cómo, ausente don Juan?

Y papeles no se dan

1580

adonde hay merecimientos,

que en habiendo memoriales

necesidades aprietan.

**JULIA**

Pocas veces se sujetan

los hombres tan principales

1585

a terceros, que mil veces

por componer, descomponen,

y, en fin, sus costumbres ponen

a vista de mil jüeces;

y por eso por papel

1590

negocian lo que pretenden.

**ANTONIO**

Mejor por carta se entienden

y un secretario fïel.

Y cuando esto errado sea,

con responderle enojada

1595

queda la historia acabada.

**LEONARDA**

Luego ¿queréis que le lea?

**ANTONIO**

Y ¿qué se puede perder,

si ya el enojo has templado,

en ver un papel casado,

1600

que a nadie puede ofender?

Por lo menos quedarás

sin sospecha y sin temor,

y con más seguro honor

respuesta darle podrás

1605

por palabra o por escrito.

**LEONARDA**

Muestra a ver.

**JULIA**

(Pienso, y aun creo,

que era mayor su deseo

que el nuestro.)

**LEONARDA**

La nema quito.

**ANTONIO**

Bien puedes seguramente;

1610

no es escrito un papel.

**LEONARDA**

Antes sí, si escribe en él

un corazón lo que siente.

No trae cruz. Tómale allá.

**ANTONIO**

¿Por qué?

**LEONARDA**

¿Qué más testimonio

1615

que el papel no es matrimonio

viendo que sin cruz está?

**ANTONIO**

Antes muestra bien en él

que ya tiene sus cuidados,

porque las de los casados

1620

no son cruces de papel.

**LEONARDA**

Ahora bien, a verle vuelvo.

No hago poco. Dice aquí:

*Lea*

“¡Oh, Leonarda! pues que ansí

a escribirte me resuelvo…”

1625

Entra con exclamación.

Poético estilo tiene.

*Lea*

“Mas mi atrevimiento viene

de amor, que es fuerte pasión.

Amo tu rara hermosura…”

1630

¿Es buen atributo rara?

**ANTONIO**

Quien ama solo repara

al alma de la escritura,

y raro es único.

**LEONARDA**

Bien.

¿Única soy?

**ANTONIO**

Fénix eres

1635

de las gallardas mujeres

que en esta ciudad se ven.

*Lea*

**LEONARDA**

“Amo tu rara hermosura

con el debido respeto…”

¿De petición fue el conceto?

1640

Pienso que apelar procura.

**ANTONIO**

Di adelante.

*Lea*

**LEONARDA**

“Y ella obliga,

por abreviar mi deseo,

que para el santo himeneo

te solicite y te siga.”

1645

¿Es fiesta acaso que guarda

la Iglesia al santo Himeneo?

**ANTONIO**

Fue poético rodeo

y una figura gallarda

no decir “Casarme quiero.”

1650

Porque las fábulas todas

dan este dios a las bodas

por felicísimo agüero.

**LEONARDA**

¿Fábulas me escribe a mí?

Luego no trata verdad.

**ANTONIO**

1655

Fue por más curiosidad.

**LEONARDA**

Respóndele tú por mí,

y pongan el coche luego,

porque del jardín me voy.

**ANTONIO**

Aún hace sol.

**LEONARDA**

Cierta estoy

1660

que no me queme ese fuego.

*Vase*

**JULIA**

Fuese con melindre extraño.

**ANTONIO**

Es primerizo el papel.

**JULIA**

¿Don Jorge está en el vergel?

**ANTONIO**

Tan cerca, que oyó su daño.

1665

Julia, si me quieres bien;

Julia, si mi amor te obliga,

de mi señora mitiga

ese melindre y desdén.

Háblala en don Jorge y di

1670

que es bueno para marido.

**JULIA**

Necio estás.

**ANTONIO**

Siempre lo he sido.

**JULIA**

¿Leonarda es doncella?

**ANTONIO**

Sí.

**JULIA**

Pues ¿cuándo has visto doncella

rigurosa a casamiento?

1675

Si vieras su pensamiento

como los melindres de ella,

vieras que lleva a don Jorge

de medio a medio clavado.

**ANTONIO**

Pienso que en lo cierto has dado.

1680

Para las casadas forje

doblones el interés;

pero para las doncellas

solo el casarte con ellas

el mayor del mundo es.

**JULIA**

1685

Voyla a dar el rebociño,

que está lejos la ciudad.

**ANTONIO**

¿Conoces su enfermedad?

**JULIA**

Al Amor le pintan niño

porque regalos le engañan.

1690

Dile a don Jorge que escriba,

por más que se muestre esquiva,

que los ruegos nunca dañan.

Pase la calle mil veces,

y los domingos le avisa

1695

que vaya galán a misa.

**ANTONIO**

A Celestina pareces.

**JULIA**

Adiós, que aquestas bobillas

se han de llevar de este modo.

*Váyase*

**ANTONIO**

Yo le avisaré de todo,

1700

que del Tajo en las orillas

está templando su fuego.

*Sale don Jorge*

**DON JORGE**

Y aún más cerca, Antonio, estoy,

que entre estos álamos doy

a mis tormentos sosiego.

**ANTONIO**

1705

Ya las diligencias mías

habrás oído.

**DON JORGE**

Por ver

a Leonarda quise hacer

los jazmines celosías,

y temí que se alterasen.

1710

Pero, en fin, tan cerca estuve,

que a mis suspiros detuve

para que no la abrasasen.

Ya vi romper el papel,

que, a serlo de desafío,

1715

no pudiera el color mío

mudarse más que por él.

Enojeme con las aves,

que me estorbaban oír

su voz, para competir

1720

la de sus labios suaves.

Que estas sonoras azudas,

aunque son de agua, al ruego

de las ruedas de mi fuego

parece que estaban mudas.

1725

¿Qué dijo, en fin?

**ANTONIO**

El papel

tomó con dos mil desdenes;

pero buen negocio tienes

si ya te escuchan por él.

Julia me dijo que a misa

1730

no faltases muy galán,

y a la calle, pues don Juan

sus Flandes e Italias pisa.

Negociarás… Pero mira

que se parte y verla puedes.

1735

detrás de aquellas paredes.

**DON JORGE**

Por verla el alma suspira.

Creo cuanto me prometes.

Voy a verla. Antonio, adiós.

*Váyase don Jorge*

**ANTONIO**

No sois buena finca vos

1740

para juros de alcahuetes.

¡Qué gracioso majadero!

Pues si al principio no da,

cuando le quieran, ¿qué hará?

De Amor es alma el dinero.

1745

No gozaréis de favor,

señor amante novicio,

porque el dinero es el quicio

de las puertas del Amor.

*Vase, y sale un Arriero*

**ARRIERO**

Oya, señora huéspeda, ¡qué digon!

1750

no hay un mozo siquiera.

**MESONERA**

Gil, levántate.

**ARRIERO**

Acabe ya, que quiero estar mañana

temprano en el mercado de Toledo,

si place a Dios.

**MESONERA**

Levántate, muchacha,

que el mozo habrá bebido, como suele.

*Sale una moza del mesón*

**MOZA**

1755

¿Qué quiere? Lleve el diablo sus entrañas,

que nos hace salir a media noche

de donde no ha medias hora que dormíamos.

**ARRIERO**

Tengo que madrugar, señora Olalla.

Por eso me quedé en Orgaz temprano.

**MOZA**

1760

Pues ¿para cinco leguas tantas voces?

¿Qué tiene?

**ARRIERO**

Seis almudes de cebada.

**MOZA**

¿Almudes? ¿Andaluz?

**ARRIERO**

A su servicio.

**MOZA**

1765

¿Qué lleva?

**ARRIERO**

Algunos tercios de pescado.

**MOZA**

Seis almudes, a treinta, son seis reales

menos seis cuartos. ¿De la cena?

**ARRIERO**

Tengo

1770

un conejo y un lomo de carnero.

**MOZA**

Dos y medio el conejo, y tres el lomo,

son doce reales menos un cuartillo.

¿El vino?

**ARRIERO**

Seis azumbres, y no es mucho,

1775

que somos cuatro.

**MOZA**

A veinte, son tres reales

y medio, y doce menos un cuartillo,

son quince y un cuartillo. ¿Pan?

**ARRIERO**

Ninguno,

que pan trajimos.

**MOZA**

Pues aquesto debe.

1780

¿Y de posada y buena gracia?

**ARRIERO**

Basta

que la posada le paguemos.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

Nunca

pensé de mí que el diablo me tentara

en un mesón. A tanto desatino

1785

llegamos con aquesta cherrichota,

que a mi señor don Juan sin alma trae,

a Orgaz anoche.

**MOZA**

Lléguese a la lámpara,

que no conozco bien esta moneda.

**ARRIERO**

Bien se puede fiar.

**MOZA**

Así lo creo;

1790

mas nunca cuento bien lo que no veo.

*Vanse los dos*

**ZORRILLA**

Llegamos en mal punto, o fue el camino,

que dicen que es la cosa más ociosa,

y vi una moza del mesón que tiemblo

en pintar la figura que tenía.

1795

La cara sin afeite y desgreñadas

unas ciertas madejas al descuido,

y toda con un cierto descontento,

que parece que a todos obligaba

a quitalle el enojo que tenía.

1800

Los ojos socarrones y calzados

a lo bellaco; el habla sacudida,

y la boca, a lo pícaro, torcida.

Decir el brío, el codo y el despejo,

el “qué le digo”, el “oiga” y el “quedito”,

1805

el “no se burle”, el “téngase” y el “déjeme”

son cosas que rindieran la modestia

de los siete filósofos de Grecia.

Hablela tierno y respondiome airado;

mas púsele las armas de Filipe

1810

con los rayos que sacan de Segovia;

y sonriose a un lado de la boca,

como quien trae alcorza con la lengua,

que el plus crece el amor y el desdén mengua.

Esta es mi historia trágica. A estas horas

1815

anda el pobre Zorrilla levantado

en el mesón de Orgaz. Mas gente viene.

Retirarme a esta puerta me conviene.

*Sale don Juan con un gabán, medio desnudo*

**DON JUAN**

¡Amor, no puedo más, ya pierdo el seso,

y, como esta es la última jornada,

1820

que estoy desesperado te confieso!

Yo me acosté con alma sosegada,

me acudieron tantos pensamientos,

que el sueño huyó de todos ocupada.

No puedo resistir tantos tormentos,

1825

y, en fin, como ya loco me levanto

porque los tiemplen los delgados vientos.

Allí duerme Lucrecia. ¡Ay, cielo santo,

que importa que me atreva; hasta la puerta

dame licencia, pues padezco tanto!

1830

No sé si llame y diga que está abierta

la del alba, aunque mienta, y la levante

a que hablemos los dos, si está despierta.

¡Tened lástima, cielos, de un amante

que él propio es enemigo de sí mismo,

1835

pues no se ha visto pena semejante!

¿Yo no tengo mi prenda en el abismo

de un mesón? De la tierra soy Orfeo.

Pues que me mate yo ¿no es barbarismo?

Llego a llamar. Un blanco bulto veo.

1840

¡Válgame Dios! ¿Qué es esto? Y sin espada.

**ZORRILLA**

¿Quién es?

**DON JUAN**

¿Quién está ahí?

**ZORRILLA**

(Que es don Juan creo,

o que en él viene Olalla transformadatransformadaEn esta tirada de «endecasílabos» sueltos se encuentran series de pareados «endecasílabos»..)

**DON JUAN**

Diga quién es.

**ZORRILLA**

Señor, ¿no me conoces?

Zorrilla soy.

**DON JUAN**

Pues ¿cómo en esta puerta?

**ZORRILLA**

1845

Anoche me acosté zorra, y levántome

Zorrilla, a tu servicio.

**DON JUAN**

¡Vive el cielo,

villano, que a la puerta de Lucrecia

no estás sin ocasión!

**ZORRILLA**

¿Hablas de veras?

**DON JUAN**

Tan de veras, que a haber daga traído

1850

te pasara ese pecho fementido.

**ZORRILLA**

¡Qué lindo fin tuvieran tus locuras!

**DON JUAN**

Perro, ¿qué es esto? ¡Ah, cielos! Yo he tenido

la culpa, enamorando con los ojos

todo el día as Lucrecia y despreciándola

1855

las noches, que por dicha ocupa un monstruo;

que en gusto de mujer las elecciones

más son que por razón por ocasiones.

**ZORRILLA**

(El diablo en gargantillas y en muñecas

del cuello y brazos de la limpia Olalla

1860

me ha puesto en el peligro en que me veo.)

Señor, ¿yo con Lucrecia?

**DON JUAN**

Pues ¿qué hacías,

Zorrilla, en el vivar, si no aguardabas

la caza que perdí por cortesía

pudiendo yo tirarla cada día?

**ZORRILLA**

1865

Señor, tu loco amor…

**DON JUAN**

No me repliques.

Mas, hijo mío, ¡ten de mi amor lástima!

Dime verdad ¡por Dios! Tú eres mi amo,

yo tu esclavo, sin duda te perdono.

Si fue tu dicha, gózala mil años.

1870

¿Quiérete bien Lucrecia? ¿Habláis de noche?

**ZORRILLA**

¿Dijera más la mula de aquel coche?

¡Plega a Dios!

**DON JUAN**

¿Niegas, perro? – ¿Hola, Bernardo?

¿Adónde está mi espada?

*Sale Lucrecia medio desnuda*

**LUCRECIA**

¿Qué es aquesto?

**DON JUAN**

Señora…

**LUCRECIA**

¿Dónde con tal furia?

**DON JUAN**

1875

Matar quería este ladrón bellaco.

**LUCRECIA**

¿A Zorrilla? ¿Por qué?

**DON JUAN**

Porque es Zorrilla.

**ZORRILLA**

Yo soy muy buen hidalgo y decendiente

de las zorras que dice la escritura

que echó Sansón con fuego por los trigos.

**LUCRECIA**

1880

¿Vos con vuestra privanza?

**DON JUAN**

Es un bellaco,

que le hallé levantado procurando

sacar de la maleta…

**ZORRILLA**

¿Yo?

**DON JUAN**

El dinero.

**LUCRECIA**

Pues los hombres de bien, ¿hurtan, Zorrilla?

**ZORRILLA**

(¿Hay tan grande mal? ¡Oh, falsa Olalla,

1885

qué olas de congoja por ti sufro!

¡Plega a Dios que si no eres la maleta

que él pensó que yo quise abrir sin llave,

que me mate la jara de un jarabe!)

**LUCRECIA**

La gente se levanta. No es cordura,

1890

señor Don Juan, que así afrentéis a un hombre

que os ha servido con lealtad tan grande.

Volveos a vuestra cama ¡por mis ojos!

**DON JUAN**

Yo quiero obedeceros.

**LUCRECIA**

Tú, Zorrilla,

éntrate en mi aposento, que contigo

1895

tengo de averiguar…

**DON JUAN**

(Sin duda es cierto.

¡Vive Dios, que le mate si entre dentro!)

Salga el villano del mesón afuera.

Duerma en el coche o en el campo.

**ZORRILLA**

¡Ah, cielos!

**LUCRECIA**

¿Qué fue, Zorrilla?

**ZORRILLA**

Zorras son de celos.

*Vanse, y salen con unas capas gasconas y sombreros de plumas y con tahalíes con pistolas Marcelo y Claudio*

**MARCELO**

1900

No veo en toda París

un indicio de mi mal.

Cielos, ¿esto permitís?

Vos lince, sol celestial,

¿cómo una fiera encubrís?

1905

¿Cómo puede una mujer

tan vil hallar vuestro amparo?

**CLAUDIO**

Las postas dejaste ayer

¿y hoy quieres saber tan claro

lo que al sol le puede ser?

1910

No te fatigues ansí,

que el tiempo descubrirá

lo que pretendes.

**MARCELO**

Si aquí

la fiera Lucrecia está

no es bien que sepa de mí.

1915

Será, Claudio, buen acuerdo

que a un astrólogo consulte.

**CLAUDIO**

Nunca los consulta el cuerdo.

**MARCELO**

¿Qué mal habrá que resulte

después del honor que pierdo?

**CLAUDIO**

1920

Decir que está en un lugar

tan lejos y ser mentira,

que nos hagan caminar

dos mil leguas.

**MARCELO**

Claudio, mira

1925

que algo suelen acertar.

**CLAUDIO**

Todo es a tiento ¡por Dios!

porque pocos o ninguno

saben la ciencia.

**MARCELO**

¡Oh, si vos,

cielo, dijésedes uno

1930

que nos mostrase a los dos!

Aquí hay correos de España;

amigos en ella tengo;

mucho que sepan me daña

que vivo mientras no vengo

1935

mi honor con alguna hazaña.

Escribe que muerto soy

a la corte y a Toledo,

y aun a Sevilla.

**CLAUDIO**

Yo voy,

que desde entonces con miedo

1940

de que lo sepan estoy.

Mas no sé los nombres bien.

**MARCELO**

Escribe a los conocidos

para que las nuevas den

y muera yo en sus oídos

1945

mientras sin honra me ven.

*Vanse, y salen don Jorge y Lisardo, de noche*

**DON JORGE**

Mil recados me ha traído.

**LISARDO**

Venturas tiene el Amor

como las Indias.

**DON JORGE**

Yo he sido

el perulero mejor

1950

que ha su plata enriquecido.

**LISARDO**

Harta debe de costarte,

que siempre los alcahuetes

se llevan la mejor parte

si acaso no la prometes

1955

para después de casarte.

**DON JORGE**

Este mancebo que a mí

me trae estos recados

por amor me sirve.

**LISARDO**

Ansí

desdichado fui en criados;

1960

siempre dinero les di.

**DON JORGE**

Quiéreme este que me adora.

**LISARDO**

La causa debe de ser

ver que os quiere su señora;

mas para andar a placer

1965

mucho el dinero enamora.

**DON JORGE**

Esta noche me ha mandado

Leonarda que a hablarla venga.

**LISARDO**

¿Quién os lo ha dicho?

**DON JORGE**

El criado;

y así será bien que tenga

1970

solicitud y cuidado.

**LISARDO**

Pues ¿por dónde os ha de hablar?

**DON JORGE**

No sé más de que he venido

donde me manda esperar.

**LISARDO**

Abrir la puerta he sentido.

**DON JORGE**

1975

Y yo el sentido cerrar.

*Sale Antonio*

**ANTONIO**

¿Es don Jorge?

**DON JORGE**

El mismo soy.

**ANTONIO**

¿Venís solo?

**DON JORGE**

Y un amigo.

**ANTONIO**

Echalde.

**DON JORGE**

¿Lisardo?

**LISARDO**

Estoy

a punto.

**DON JORGE**

Que os vais os digo.

**LISARDO**

1980

Si allá os entráis yo me voy,

que solo puedo tener

envidia. (No hay que fiar

en condición de mujer.)

*Vase*

**ANTONIO**

A Leonarda habéis de hablar,

1985

mas de esta suerte ha de ser:

que habéis de estar escondido

hasta que duerma y sosiegue

Vasco.

**DON JORGE**

¿Adónde?

**ANTONIO**

He temido

que a mi aposento no llegue

1990

algún estorbo atrevido,

y no siento otro lugar

si no es la caballeriza.

Voz habéis de perdonar.

**DON JORGE**

El nombre me escandaliza

1995

más que el lugar ni el entrar;

mas pues no puede ser menos…

¿Por dónde van?

**ANTONIO**

A esta mano.

**DON JORGE**

Esto han hecho otros tan bueno.

**ANTONIO**

Y no pienso que entra en vano,

2000

que están los pesebres llenos.

(Bien se piensa el majadero

que le quiere hablar Leonarda;

hablarale el sol primero,

que esta es venganza gallarda

2005

de agravios de su dinero.

Hombre que a tanto recado

solo un escudo no ha dado,

como caballero ha de estar

toda la noche, sin dar

2010

en el alcacer bocado.)

*Sale Leonarda*

**LEONARDA**

¿Qué es esto, Antonio, que dicen

casi todos los vecinos

de que ha venido mi hermano?

**ANTONIO**

¿Don Juan, mi señor, venido?

**LEONARDA**

2015

Que está en la huerta del Rey

dicen muchos, que le han visto

acompañando una dama.

**ANTONIO**

¿Dama?

**LEONARDA**

Y de rostro divino,

aunque extranjera en el traje;

2020

y que a Zorrilla su hijo,

del escudero de casa,

vieron que ataba a un aliso,

mientras ellos descansaban,

dos rocines de camino.

2025

¿Cómo sabré si es verdad?

**ANTONIO**

De que es mentira te aviso,

porque son las once ya

y alguien hubiera venido;

porque no se han de quedar

2030

entre azucenas y mirtos,

como suelen los amantes

de los pastoriles libros.

**LEONARDA**

También puede ser que aguarde,

por excusar el ruido

2035

y llegar con más secreto.

*Sale Julia*

**JULIA**

¡Albricias, albricias pido!

**LEONARDA**

Ya sé que mi hermano viene.

**JULIA**

Sí, mas no sabes que vino.

**LEONARDA**

¿Que vino?

**JULIA**

2040

Aquí está Zorrilla.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

Aquí estoy, a tu servicio.

Dame esos pies reverendos,

que de manos no soy dignos.

**LEONARDA**

Mil veces vengas con bien.

*Sale don Juan, y dé la mano a Lucrecia*

**DON JUAN**

2045

Todos, hermana, venimos.

**LEONARDA**

¡Hermano don Juan!

**DON JUAN**

¡Leonarda!

**LEONARDA**

¿Qué es lo que a tu lado miro?

¿Vienes casado?

**DON JUAN**

¡Ojalá

tan dichoso hubiera sido!

2050

Abrazad a esta señora,

porque es prenda de un amigo

que tendréis presto por huésped.

**LUCRECIA**

El encogimiento mío

perdone vusiñoría.

**JULIA**

2055

(¿Vusiñoría le dijo?

**ZORRILLA**

Hablan en Italia así,

porque son muy comedidos.)

**LEONARDA**

Mi madre, yo y esta casa

estamos para serviros.

**ZORRILLA**

2060

Antonio, ¿dónde pondremos

cierto rucio y un morcillo?

**ANTONIO**

En esa caballeriza.

**ZORRILLA**

Julia, una vela.

**JULIA**

¡Oh, qué lindo!

2065

Átelos a tiento agora.

**DON JUAN**

Leonarda, los dos venimos

cansados. ¿Qué es de mi madre?

**LEONARDA**

Yo quiero verla contigo

y gozar parte con ella

2070

de tan justo regocijo.

¿Cómo se llama esta dama?

**LUCRECIA**

Lucrecia, a vuestro servicio.

**LEONARDA**

Pues deme, vuseñoría

la mano.

**LUCRECIA**

El cielo bendigo

2075

que tal hermosura os dio.

**LEONARDA**

Por vos estaba bien dicho.

*Vanse*

**ANTONIO**

¡Gallarda mujer!

**JULIA**

¡Notable!

**ANTONIO**

¿Qué encanto es este?

**JULIA**

2080

Adivino

que se ha casado en Italia.

**ANTONIO**

Y yo sospecho lo mismo.

Voy a saber si es verdad.

*Vase*

**JULIA**

Yo menos bien imagino,

2085

porque pienso que es su dama.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

¿Esta es casa o laberinto?

**JULIA**

¿Qué tenemos, que ya en casa

contigo ha de haber ruido?

¡Pues es verdad que me abraza!

**ZORRILLA**

2090

Julia, en habiéndote visto

sola, te hubiera abrazado;

mas salgo ¡por Dios bendito!

fuera de mí.

**JULIA**

¿Por qué causa?

**ZORRILLA**

Entré a tiento por el sitio

2095

de vuestra caballeriza,

y con miedo de algún tiro

del zaino o del alazán,

que curaba en tiempo antiguo,

“¡Jo! ¡Jo!” comienzo a decir,

2100

y apenas “¡Jo! ¡Jo!” les digo,

cuando una voz me responde

desde un rincón no muy limpio:

“Aquí estoy. ¿Es hora ya?

Don Jorge soy; llega, amigo.”

2105

Si a “¡Jo! ¡Jo!” responde Jorge,

que me declares te digo

quién enseña a hablar caballos.

**JULIA**

Sería acaso el relincho.

**ZORRILLA**

¡Oh, qué lindo! En voz humana

2110

digo que “Jorge” me dijo.

**JULIA**

Diciendo “¡Jo!” pudo el eco

responderte en lo vacío

de los pesebres. Mas deja

esos locos desatinos

2115

y dame tus brazos.

**ZORRILLA**

Julia,

cuanto a brazos no replico,

que yo soy el bienvenuto,

y harto deseo he traído

de hablarte con señoría;

2120

mas cuanto al eco, te digo

que he de entrar a ver lo que es.

**JULIA**

Alguna desdicha ha sido,

porque nombrarte a don Jorge

es eco de algún delito.

2125

Ven conmigo, que primero

te diré cierto martirio

de un Narciso de mi ama.

**ZORRILLA**

Pues ¿hay caballos Narcisos?

**JULIA**

Como esos caballos, hablan

2130

y presumen que son lindos.

**ZORRILLA**

Pues, Julia, freno al caballo

y albarda y palo al pollino.

**Acto III**

*Salen don Jorge y Lisardo*

**LISARDO**

Vos solo en esta ocasión

sois peregrino en Toledo.

**DON JORGE**

2135

Fuime a Madrid con el miedo

de aquella loca afición,

donde todos mis sentidos

detuvo su variedad.

**LISARDO**

Suspende la novedad

2140

los ojos y los oídos,

y no poco lo estuvieran

si os quedárades aquí.

**DON JORGE**

Sospecho que para mí

de mayor tormento fueran.

**LISARDO**

2145

Ha hecho a su ginovesa

notables fiestas don Juan,

que los amigos están

codiciosos de la empresa.

Que dicen que es casamiento

2150

noble y con dote excesivo;

yo os aseguro que vivo

con el mismo pensamiento,

que es en extremo gallarda.

**DON JORGE**

¿Casamiento? Si don Juan

2155

se tiene por su galán.

**LISARDO**

Eso a ninguno acobarda,

porque si su dama fuera

no la hubiera festejado

con tan público cuidado

2160

ni tales fiestas le hiciera.

Hubo sortija en su calle,

y la visitan sin miedo

las señoras que en Toledo

tienen nobleza y buen talle.

2165

Ha habido un sarao bizarro

de damas y caballeros;

representole Cisneros

seis comedias de Navarro.

En fin, es la ginovesa

2170

celebrada en la ciudad,

o ya por la novedad,

o ya por la rica empresa.

**DON JORGE**

¿Qué causa a don Juan pudiera

mover sino afición sola?

**LISARDO**

2175

Ser cortesía española

de una señora extranjera,

que ya sabéis que en España

estiman los extranjeros.

Hoy habéis de entreteneros,

2180

si la fama no me engaña,

que dicen que hay grande fiesta.

**DON JORGE**

No me atrevo a entrar allá,

que aun aquí me tiembla ya

todo el alma descompuesta.

**LISARDO**

2185

¿Es amor?

**DON JORGE**

Vergüenza es.

**LISARDO**

¿De qué?

**DON JORGE**

Si he de hablar con vos

como con deudo ¡por Dios!,

que os ha de pesar después.

Escribí ciertos papeles

2190

a Leonarda, y respondió

con un tercero, a quien dio

palabras menos crueles.

Las noche que me dejastes,

cuando ella hablarme quería,

2195

quiso la ignorancia mía,

que tan mal aconsejastes,

que aguardase a que saliese

en esa caballeriza.

**LISARDO**

Si Amor vuestro fuego atiza,

2200

de que haya paja no os pese.

**DON JORGE**

No serían las diez dadas

cuando su hermano llegó,

que, en sintiéndole, vi yo

mis desdichas declaradas.

2205

Y sin mirar que bastaba

lo que de pulgas sufrí,

terrero de mozo fui

cada vez que alguno entraba.

Porque el vino de las ventas

2210

todo sobre mí llovía

en un rincón que tenía

dispuesto a iguales afrentas.

Y en esta tormenta brava

diciendo un lacayo “¡Jo!”,

2215

que era Jorge pensé yo,

y respondí que allí estaba.

Este, espantado de ver

que hablase un caballo amante,

fue por luz; yo, en el instante,

2220

busqué donde me esconder;

y, en fin, hallando un pajar,

pasé en él toda la noche,

hasta que el mozo del coche

la vino al alba a sacar,

2225

donde, echándola en su harnero

el rostro me descubrió.

Dio voces: “¡Ladrones!” Yo

salto del pajar ligero,

y no paro hasta la calle

2230

y hasta mi casa cubierto

de paja y pulgas, tan cierto

de que el alba no lo calle,

que tuve por más ventajas

ausentarme de temor,

2235

que Amor es mal pagador

y basta en pulgas y pajas.

**LISARDO**

¿Esa tormenta pasaste?

**DON JORGE**

Esa tormenta pasé;

tanto, que con miedo entré

2240

y porque vos me forzastes.

Vámonos ¡por vida mía!,

que tiemblo en ver esta casa.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

Todo llega y todo pasa,

toda esta vida es un día.

**LISARDO**

2245

¿Podremos acaso entrar

a visitar a Lucrecia?

**ZORRILLA**

Es presto, aunque no es tan necia

que gaste mucho en llorar.

**LISARDO**

¿Cómo llorar?

**ZORRILLA**

¿Por ventura

2250

pensáis que hay fiesta acá?

**LISARDO**

Luego ¿no?

**ZORRILLA**

Pasaron ya,

que la mayor poco dura.

Todo se ha trocado en pena.

**LISARDO**

¿Por qué razón?

**ZORRILLA**

Es muy cierto

2255

que el señor Marcelo es muerto.

**LISARDO**

Pienso que está muy ajena

de saber quién es Marcelo

la ciudad.

**ZORRILLA**

Es su marido

de Lucrecia.

**LISARDO**

No he sabido

2260

que era casada.

**ZORRILLA**

Recelo

que se les da poco o nada,

que ha mandado mi señor

que no haya luto.

**LISARDO**

Es mejor,

pues no saben que es casada.

**ZORRILLA**

2265

No lo entiendo de esa suerte,

que estos dones de Pelayo,

por no vestir un lacayo,

se tragaran una muerte,

aunque pienso que muy presto

2270

Lucrecia se ha de casar.

**DON JORGE**

Lisardo, si he de aguardar

no ha de ser en este puesto;

allá fuera me hallaréis.

**LISARDO**

Mucho tengo que os contar.

**DON JORGE**

2275

Aquí no.

**LISARDO**

Si habéis de entrar

a casarme ¿qué teméis?

**DON JORGE**

Tercero hallaréis mejor.

**LISARDO**

Leonarda es quitapesares.

**DON JORGE**

Sí, malas pulgas y pajares

2280

me quitaron el amor.

*Vanse*

**ZORRILLA**

Ciudad, yo me ausenté, que no debiera

de tu Zocodover a las Italias;

dejé mil ninfas fregatrices alias,

hermosas Venus de mi quinta esfera.

2285

Volví roto de calzas y de cuera,

y hallé, con tantos ámbares y algalias,

las que eran estameñas y sandalias,

que como vaca a falta de ternera.

Julia quedó llorando en esta casa.

2290

Saliome a acompañar hasta la puente,

mas lo que masa fue ya es argamasa.

No hay que fiar de animal que llora y miente,

que como el humo por el aire pasa,

así por la mujer el hombre ausente.

*Sale un Escudero*

**ESCUDERO**

2295

¿Qué haces aquí sin ver

lo que me ofende tu vista?

**ZORRILLA**

¡Lindo alivio a letra vista!

**ESCUDERO**

Demonio debes de ser.

¿No te dije que a la sala

2300

no subas?

**ZORRILLA**

¿Por qué razón?

**ESCUDERO**

Baja luego, picarón,

allá, al zaguán, noramala.

**ZORRILLA**

Aquí puedo estar, que soy

vuestro hijo.

**ESCUDERO**

2305

A Dios pluguiera

que antes un áspid lo fuera.

Vete al zaguán.

**ZORRILLA**

Ya me voy.

**ESCUDERO**

Vete a almohazar, picaño,

las bestias.

**ZORRILLA**

Ireme, espere.

**ESCUDERO**

2310

¡Que este deshonrarme quiere!

¡Yo le haré matar!

**ZORRILLA**

¡Mal año!

**ESCUDERO**

Un traidor que era estudiante

y por írseme a la guerra

vuelve lacayo a su tierra

2315

y en hábito semejante,

¿qué merece?

**ZORRILLA**

Si mi estrella

a las armas me inclinó,

¿para qué he de estudiar yo?

**ESCUDERO**

¡Qué bien mi honor atropella!

**ZORRILLA**

2320

¿Sois vos más que un escudero,

que ayer fuistes oficial?

**ESCUDERO**

¿Y no habrá algún principal

que lo haya sido primero?

La virtud enseña al bien.

2325

De fama, rentas y nombres,

las letras hacen los hombres.

**ZORRILLA**

Y los caballos también.

**ESCUDERO**

Verle loco me lastima.

¡Oh, nunca se fuera a Flandes!

**ZORRILLA**

2330

Pues ¿no los hacen más grandes

cuando los llevan encima?

**ESCUDERO**

¡Qué desiguales el cielo

los ingenios repartió!

**ZORRILLA**

Antes, padre, pienso yo

2335

que los dio iguales al suelo.

Veo mil hombres quejar

que el cielo no les ha dado

hacienda, nobleza, estado,

ventura en tierra o en mar;

2340

pero no he visto hombre alguno,

padre, que no esté contento

de su mismo entendimiento

sin que se queje ninguno.

Preguntad a un mentecato

2345

lo que sabe su vecino,

y dirá que es hombre indino

y de una bestia retrato.

No hay quien no piense que sabe

más que cuanto Dios crio.

**ESCUDERO**

2350

Pues maravíllome yo

de que alguno los alabe.

**ZORRILLA**

Padre, no os maravilléis,

que haberme maravillado

alguna ocasión ha dado

2355

de hablar mal a más de seis.

Pero es escarbar ceniza

donde aún calor no se siente,

que el hablar generalmente

a nadie singulariza.

2360

Perdón pido con decir

que es cosa muy desigual

querer un hombre hablar mal

y no le querer oír.

**ESCUDERO**

Vete abajo, majadero...

2365

y en tu vida más...

**ZORRILLA**

Yo os doy

la palabra.

*Vanse, y salen Leonarda y Lucrecia*

**LUCRECIA**

¡Triste estoy!

**LEONARDA**

Pues consolarte no quiero,

sino reñirte.

**LUCRECIA**

¿Por qué?

**LEONARDA**

Porque no ha de dar dolor

2370

muerte de un hombre traidor,

sin honra, lealtad y fe.

**LUCRECIA**

En fin, era mi marido,

y estimara que quisiera

don Juan que conforme fuera

2375

a mi estado mi vestido;

no quiere que ponga el luto

que celebra estos pesares.

**LEONARDA**

Por no cubrir los altares

de amor, ofrenda y tributo,

2380

y porque dice que basta

lo que has estado viuda,

sin que en tu honor haya duda,

más que en Penélope casta.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

Dos caballos han llegado

2385

con un esportillo aquí.

**ESCUDERO**

¿Quién te ha hecho paje a ti?

**ZORRILLA**

Es del caballo el recado.

**LEONARDA**

¿Caballos con esportillo?

**ZORRILLA**

Llamo al coche de este modo,

2390

cuando es zarandajas todo,

blanco, verde y amarillo.

¿Un esportillo no viene

de la plaza y de él se saca

tocino, carnero y vaca,

2395

y hasta nabo y berza tiene?

Pues coches hay de esta traza.

Una gorda viene aquí

tan vaca, que para mí,

no hay en el mundo mostaza;

2400

viene una descolorida

como tocino de ijada,

y otra en berza transformada,

toda de verde vestida;

y de dos dueñas también

2405

no falta nabo zocato;

mira si es propio el retrato.

**LUCRECIA**

Mal fuego te queme, amén.

Ellas me buscan a mí.

Dame licencia.

**LEONARDA**

Ha de ser

2410

con que no llores.

**LUCRECIA**

¿Placer

querrás que les muestre?

**LEONARDA**

Sí.

*Vase Lucrecia*

**ESCUDERO**

Salte, bestia, de la sala,

que don Juan, mi señor, viene.

**ZORRILLA**

Quien tan viejo padre tiene,

2415

que se vaya noramala.

*Sale don Juan*

**DON JUAN**

Quisiera hablarte solna.

**LEONARDA**

En esa puerta

os poned, sin dejar entrar a nadie.–

¿Qué tenemos de amor?

**DON JUAN**

Que pierdo el seso.

**LEONARDA**

Mas ¿que sé lo que quieres y a qué vienes?

**DON JUAN**

2420

¿Mas que dirás que trato de casarme,

pues muerto su marido de Lucrecia,

hizo fin la española cortesía?

**LEONARDA**

¿Temes que yo te riña?

**DON JUAN**

¿No pudieras?

**LEONARDA**

No, porque quiero como tú a Lucrecia

2425

y de su entendimiento estoy cautiva.

Cásate y deja de morir amando,

pues es mujer tan noble y virtuosa.

**DON JUAN**

¡Ay, Dios, y quién pudiera!

**LEONARDA**

Pues ¿qué temes?

**DON JUAN**

El no saber si su marido noble

2430

la mataba culpada o inocente,

y tengo para mí que fue culpada.

**LEONARDA**

¿Por qué, si ha sido ejemplo de mujeres?

**DON JUAN**

Tras una gran desgracia fue forzoso,

y en tierra extraña, donde solo tiene

2435

la virtud por defensa.

**LEONARDA**

Nunca creas

que la mujer que tuvo estos principios

tanto tiempo encubriera su flaqueza.

Pocas he visto yo; pero esto basta.

**DON JUAN**

Yo temo que Lucrecia no fue casta.

2440

Por esto, por mi madre, por Toledo,

por mis deudos, por ti, por Silva noble,

he tratado, Leonarda, mi remedio.

**LEONARDA**

¿Es monasterio?

**DON JUAN**

No, porque he pensado

mayor desasosiego.

**LEONARDA**

¿Pues qué ha sido?

**DON JUAN**

2445

A Madrid escribí que me buscase

Fabricio un caballero de Cicilia,

amigo mío y camarada en Flandes,

algún hidalgo honrado y extranjero

que se casase con aquesta dama;

2450

y porque veas a lo que ha llegado

la cortesía de español y Silva,

he prometido veinte mil ducados

de dote, siendo noble y caballero.

La carta apenas allegó a sus manos,

2455

cuando en las mías la respuesta tengo,

y dice que con él en su posada

un caballero ginovés, como ella,

y viudo también, vive en efeto.

Le escribí las vistas concertando,

2460

y hoy le espero a las vistas.

**LEONARDA**

¿Estás loco?

**DON JUAN**

Por cortés español, todo esto es poco.

**LEONARDA**

Apenas tienes veinte mil ducados.

**DON JUAN**

Adoro esta mujer; doyle mi hacienda,

y, casándola aquí, me parto a Flandes.

**LEONARDA**

2465

¡Hermosa necedad!

**DON JUAN**

Hónrese España

y sepa Italia tanta cortesía.

*Sale el Escudero*

**ESCUDERO**

No he podido excusar el perturbaros,

que un hidalgo extranjero y su criado

se apean de dos postas y me dicen

2470

que de Fabricio traen unas cartas.

**DON JUAN**

Este es el novio.

**LEONARDA**

Buena priesa es esta.

**DON JUAN**

No hay campana sonora como el oro.–

¿Qué talle?

**ESCUDERO**

Muy buen talle, aunque pequeño;

blanco, y rojo, y gala.

**DON JUAN**

¿Mozo?

**ESCUDERO**

Muy mozo;

2475

las piernas no le he visto con las botas,

mas con ellas parecen muy bien hechas.

**DON JUAN**

Di que entre. –Tú, entre tanto, hermana mía,

llama a Lucrecia sin decirle nada.

**LEONARDA**

Yo voy, aunque en extremo alborozada.

*Vase, y salen Marcelo y Claudio, muy bravos de camino*

**MARCELO**

2480

Alargue vuesa merced

sus manos.

**DON JUAN**

¡Jesús, señor,

tanta merced y favor!

**MARCELO**

Vos me habéis de hacer merced.

Esta carta es de Fabricio.

**DON JUAN**

2485

Pues sentaos mientras la leo.

**MARCELO**

Leed primero.

**DON JUAN**

(Yo creo

que he de perder el juicio.

Celos el novio me ha dado

solo en verle tan galán.

2490

Quiero leer.) “A don Juan

de Silva”.

**MARCELO**

(Español honrado.

**CLAUDIO**

Y de buen talle ¡por Dios!

**MARCELO**

Ten cuenta, Claudio, en los nombres.

**CLAUDIO**

Si los yerro no te asombres.

**MARCELO**

2495

Perderémonos los dos.

Ya sabes cómo he trocado

el Marcelo en Florián.)

**DON JUAN**

(Galán novio, y tan galán,

que por mirarle de un lado

2500

apenas la carta leo.

Celoso estoy.)

**MARCELO**

(Tú en Octavio

mudaste el Claudio.

**CLAUDIO**

Es agravio

tanto advertirme.

**MARCELO**

Deseo

que no erremos.

**CLAUDIO**

No erraremos,

2505

pues estos nombres usamos

después que en España estamos.

Pero a mucho nos ponemos

si te atreves a casarte

si acaso Lucrecia es viva.

**MARCELO**

2510

Cuando esta nueva reciba

del cuerpo el alma se aparte.

Yo las tuve de su muerte;

esto basta, no te asombre.)

**DON JUAN**

(Temo que el ser gentilhombre

2515

nuestra boda desconcierte,

que en estos locos desvelos,

porque el amor no me abrase,

busco quien con ella case,

pero no quien me dé celos,

2520

que estoy de suerte afligido,

celoso y enamorado,

que él puede ser el casado,

pero yo el arrepentido.)

La carta he visto, y os doy

2525

los brazos.

**MARCELO**

Bésoos los pies.

¿Sabéis ya quién soy?

**DON JUAN**

No es

tanto como viendo estoy

lo que de vos me han escrito.

**MARCELO**

Deseo en obras mostrar

2530

lo que no podré pagar,

y que pagar solicito.

**DON JUAN**

Esta carta dice aquí

que es Florián vuestro nombre,

que sois allá gentilhombre

2535

y aquí me parece a mí.

**MARCELO**

Gentilhombre es caballero

en mi tierra.

**DON JUAN**

Aquí gentil

de cuerpo; y tenéis tres mil

escudos de renta.

**MARCELO**

Espero

2540

otra herencia, en que serán

más de cinco mil muy presto.

**DON JUAN**

A serviros me ha dispuesto

veros, señor Florián,

más que la carta y la renta.

2545

¿A qué venistes a España?

**MARCELO**

Por una fortuna extraña,

de que pienso daros cuenta.

*Sale el Escudero, Leonarda y Lucrecia, Julia y Antonio*

Mas ¿quién es y cómo está

aquesta señora aquí?

**DON JUAN**

2550

Ella, pues viene por mí,

pienso que os responderá.

Esta primera es mi hermana;

el que viene por bracero,

un viejo amigo escudero,

2555

de este muro barbacana;

el que trae de la mano

a la casta en obra y nombre,

es Antonio, un gentilhombre

de mi casa...

**MARCELO**

(No era en vano

2560

mi sospecha.)

**DON JUAN**

La que viene

con ellas es su criada.

**MARCELO**

¡Linda persona!

**DON JUAN**

¡Extremada!

Y eso es lo menos que tiene,

que es divino entendimiento

2565

el suyo.

**MARCELO**

Dadme esos pies.

Mas temo que digan que es...

(Cielos, ¿qué es esto que siento?)

la primera necedad,

que este refrán castellano

2570

también es italïano.

**LEONARDA**

¡Jesús, señor, levantad!

**LUCRECIA**

Mal hizo vuesa merced

en no haberme avisado.

(¡Cielo, mi muerte ha llegado!)

**DON JUAN**

2575

¿Hola? Sillas nos traed.

**ESCUDERO**

Aquí las sillas están.

**DON JUAN**

Sentaos.

**MARCELO**

Hay tanto que ver,

que en pie fuera menester,

o de rodillas, don Juan.

**DON JUAN**

2580

Sentaos aquí ¡por mi vida!

que ya toman almohadas.

**LUCRECIA**

(¡Tristes fortunas pasadas!

¿No es aqueste mi homicida?

¿No es este el traidor Marcelo?)

**CLAUDIO**

2585

(Señor, ¿no es esta Lucrecia?)

**MARCELO**

(Calla, que nunca desprecia

la justa inocencia el cielo.

Llegado habemos a ver

lo que jamás parecía.

2590

¿Posible tanto encubría

mi desdicha esta mujer?)

**LEONARDA**

Lucrecia, viendo mi hermano

que ya tu marido es muerto,

y teniendo por tan cierto

2595

que fue de tu honor tirano,

y lo intentó de tu vida,

para más demostración

de su cortés afición,

de tu virtud merecida,

2600

para tu dote ha ofrecido

veinte mil escudos hoy,

y yo en joyas mil te doy.

Pobre soy, licencia pido

a mi madre. Ya mi hermano

2605

escribió a Madrid su intento,

y a tan noble casamiento,

tal virtud, dote tan llano,

se ofrece este caballero,

que es, como tú, ginovés.

**LUCRECIA**

2610

Después de besar tus pies,

y los de don Juan primero,

Silva de tanto valor,

que no hay en ella sin fama

un árbol, sin virtud rama,

2615

sin fruto planta ni flor,

digo que, aunque me ha pensado

honrar y favorecer,

mi crédito viene a ser

en su virtud agraviado,

2620

que ha muy poco que murió

mi marido, y aunque fue

sin honra, lealtad y fe,

pues que matarme mandó,

con testimonio tan fiero

2625

debo, por honor siquiera...

**DON JUAN**

No prosigas, oye, espera.

**LUCRECIA**

Que me place, oigo y espero.

**DON JUAN**

Si hubiera sido tu esposo

un hombre honrado y leal,

como noble y principal,

2630

bien nacido y generoso,

fuera a su muerte el respeto

debido, pero a un villano

que por caso tan liviano

mandó matarte, en efeto

2635

no es justo, ni que se pase

tu vida en lutos injustos.

**MARCELO**

Si le dio tantos disgustos,

bien es que luego se case.

Pero ¿quién fue aquel ingrato

2640

que de ese término usó?

**LUCRECIA**

Un hombre que pienso yo

que es vuestro mismo retrato,

el cual a un criado suyo,

mandó matarme inocente.

**MARCELO**

2645

(¿Qué es esto, Claudio?

**CLAUDIO**

Esta gente

sale al pensamiento tuyo

y quiérete asegurar;

y ella, que te ha conocido,

con este enredo fingido

2650

se procura disculpar.

**MARCELO**

Dices bien.) Con mil razones

de vuestro esposo os quejáis,

como tan ciertas sepáis

sus maldades y traiciones.

2655

Mas ¿cómo os mandó matar?

**LUCRECIA**

Por casar con otra, a quien

quiso por extremo bien;

y es tan fácil de casar,

que, no hallando ya en su tierra

2660

quien no le conozca, engaña

a las mujeres de España,

pero en engañarlas yerra,

porque si en España son

corteses con los amigos,

2665

dan espantosos castigos

a quien les hace traición.

**MARCELO**

Mucho me habéis alterado.

**LUCRECIA**

Yo sé que vos me entendéis,

y aun el ángel que traéis,

2670

para lo que digo, al lado.

**MARCELO**

En Génova oí decir

que una dama ¡quiera Dios

que no se diga por vos...!

**LUCRECIA**

No habléis si habéis de mentir,

2675

que aún tengo aquí los testigos

de mi inocencia y verdad.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

A ver mi señora entrad,

hijos y deudos y amigos,

que le ha dado un accidente,

2680

de que muriendo se queda.

**DON JUAN**

Corre, Leonarda.

**LEONARDA**

Aunque pueda

remediarlo fácilmente,

tu presencia importa más,

por lo que te quiere bien.

**DON JUAN**

2685

Bien dices; conmigo ven.–

Tú espera aquí donde estás.

*Vanse todos, y queda allí Marcelo y Lucrecia*

**MARCELO**

Algún ángel ha llevado,

ingrata y fiera Lucrecia,

de aquí tu galán cobarde,

2690

para que en mis manos mueras.

Ponte en esas puertas, Claudio.

**CLAUDIO**

Aquí te aguardo a la puerta.

**LUCRECIA**

¿Piensas, villano Marcelo,

desleal Marcelo, piensas

2695

con los fieros y la daga

y con las palabras fieras

poner temor a quien tiene

las armas de su inocencia,

sabiendo que no hay aceros

2700

para una mujer que es buena?

**MARCELO**

¿Buena tú?

**LUCRECIA**

Mejor que tú,

que enviaste de la aldea

por mí con Claudio y mandaste

que me matase en la selva

2705

para casarte con quien

te había hecho ofensas ciertas.

Pero de la selva un Silva

me libró, para que veas

que hay armas para las almas

2710

y Silvas para las selvas,

Tú, como a Dios y a los hombres

has perdido la vergüenza,

sobre dos veces casado

quieres probar la tercera.

2715

España no es Berbería

ni su libertad Ginebra.

Envaina la daga y mira

que soy cristiana y Lucrecia,

que no dar voces aquí

2720

para que muerte te dieran,

es respetar en tu nombre

la bendición de la Iglesia,

que si no, con estas manos...

**MARCELO**

Loca, ¿piensas que esta tierra

2725

ni esta casa pondrán miedo

a quien de quien es se precia?

Yo supe que este don Juan

fue dueño de tus flaquezas,

y que, cansado de ti,

2730

para volverse a la guerra,

te deja con este dote.

Y vine para que entiendas

que a Génova has de volver,

donde, desde sus galeras,

2735

te he de arrojar en el mar.

**LUCRECIA**

Cuando tú fueras ballena

para recebirme en ti,

yo seré entonces profeta.

**MARCELO**

La comparación me agrada,

2740

porque, por tu inobediencia,

te han de sepultar los peces.

Ea, tu partida apresta,

que te he de sacar de aquí.

**LUCRECIA**

¿Estás loco?

**MARCELO**

Suelta, suelta

2745

la daga.

**LUCRECIA**

¿Nadie me ayuda?

*Sale don Juan*

**DON JUAN**

Fue desmayo. Mejor queda.–

¿Qué es esto?

**LUCRECIA**

En Italia usamos,

cuando quieren darse prendas

2750

dos de que se han de casar,

partir un listón de seda.

Estas que de mi tocado

de nácar y verde cuelgan,

queríamos dividir,

2755

por eso estoy descompuesta.

Yo tenía los listones,

y, aunque me ha dado vergüenza,

y la daga aqueste hidalgo,

este doy y este me queda.

**DON JUAN**

2760

Pues ¿tan presto os desconcertastes?

**MARCELO**

La patria presto concierta.

**DON JUAN**

¿Los terceros excusastes?

Para bien, señores, sea.

Luego que te vi tan brava

2765

con este hidalgo que hoy llega,

vi que había de agradarte;

tales son las más Lucrecias.

Venid, que mi madre os llama,

y vos prestaréis paciencia,

2770

que habéis de ser nuestro huésped

mientras esto se concierta.

**MARCELO**

Yo os tengo de obedecer.

**DON JUAN**

Vamos.

**LUCRECIA**

(De temor voy muerta.)

**MARCELO**

(Claudio, nuestra ropa sube.)

**DON JUAN**

2775

(Ya de casarla me pesa.)

*Vanse*

**CLAUDIO**

¿Qué es esto, que tan presto en la templanza

del mar sereno levantó las olas

de mi desdicha, y en dos horas solas,

adonde al pensamiento el agua alcanza?

2780

No puede en la fortuna haber bonanza,

porque tiene los pies sobre dos bolas.

¡Ay, nunca a las columnas españolas

llegara con mi nave mi esperanza!

Mas yo, que estoy en la tormenta fiera

2785

y no hay tierra en que huya, aunque resulte

de esto mi muerte, es bien que espere y muera.

No importa que mi bien se dificulte,

que, si he de llegar muerto a la ribera,

mejor será que el golfo me sepulte.

*Sale Julia*

**JULIA**

2790

¿Eres Octavio?

**CLAUDIO**

El lugar

lo dice y también Amor.

**JULIA**

La ropa de tu señor

me han mandado acomodar.

**CLAUDIO**

La ropa envidio.

**JULIA**

¿Por qué?

**CLAUDIO**

2795

Por acomodarme a mí.

**JULIA**

¿Tan presto?

**CLAUDIO**

A tener aquí

donde acomodado esté,

con otro espacio estuviera.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

(No en vano de aquestos dos

2800

tuve miedo. Ya ¡por Dios!

que me muero de celera.

¡Oh, Julia! A decir verdades,

no Julia, furia diré,

¿quién de vosotras no fue

2805

amiga de novedades?

Agradole el Gandarín

del desposado extranjero.)

**JULIA**

Cásase mi ama, y quiero

amores al mismo fin.

**CLAUDIO**

2810

Yo me casaré contigo

si él con tu ama se casa,

pues nos quedamos en casa.

**JULIA**

Yo eso pido.

**CLAUDIO**

Yo esto digo.

**JULIA**

Pues la mano.

**CLAUDIO**

Que me place.

**ZORRILLA**

2815

Por muchos años y buenos,

que no dirán, a lo menos,

que sin testigos se hace.

Casamiento de repente

parece boda en comedia,

2820

que en un punto se remedia

por no cansar a la gente.

Pues, Julia, si te apretó

la brama del casamiento,

¿no estaba yo aquí?

**CLAUDIO**

¿A qué intento

2825

lo dice?

**ZORRILLA**

A quererla yo.

**CLAUDIO**

¡Miente!

**ZORRILLA**

¿A Zorrilla?

**CLAUDIO**

Y al diablo.

**ZORRILLA**

Confiésate, mariol.

**CLAUDIO**

Tente, marrano español.

*Sale el Escudero metiéndolos en paz*

**ZORRILLA**

¿Marrano? Infame vocablo.

**ESCUDERO**

2830

¡Fuera! ¿A mi hijo?

**JULIA**

(No quiero

que vea que por mí fue.)

**CLAUDIO**

Por serlo vuestro, me iré.

*Váyanse*

**ZORRILLA**

Desviaos, padre escudero,

que me ha llamado marrano.

**ESCUDERO**

2835

¿Marrano? Si lo supiera

antes que de aquí se fuera,

hiciera un hecho romano.

**ZORRILLA**

Padre, aquesto es, conclusión.

Julia se quiere casar,

2840

y este me ha querido hurtar

la conyugal bendición.

Hablad luego a mi señora,

y desposadme con ella.

**ESCUDERO**

¿Con ella?

**ZORRILLA**

Celos de vella

2845

se me han revestido agora

para hacerla mi mujer.

**ESCUDERO**

Pues ¿cómo un pobre hijodalgo?

**ZORRILLA**

Yo bien pienso que soy algo,

pues que tengo vida y ser.

2850

Pero ¿qué falta le halláis?

**ESCUDERO**

Ser una humilde criada.

**ZORRILLA**

Si es criada y yo soy nada,

antes que perdéis, ganáis.

**ESCUDERO**

¿Sabes quién eres?

**ZORRILLA**

Señor,

2855

yo sirvo, ¿quién puedo ser?

**ESCUDERO**

Quiérote dar a entender

tu nacimiento y valor.

Tú eres hidalgo, y sabrás

que lo menos es Zorrilla.

**ZORRILLA**

2860

Sí, porque zorra en Castilla

debe de ser mucho más.

**ESCUDERO**

Tú eres Malo de Molina.

**ZORRILLA**

Pensé que de enfermedad,

que si no es sarna, en verdad

2865

que no hay otra, aunque esta es fina.

**ESCUDERO**

Tú eres Lumbrera de Atienza.

**ZORRILLA**

Con eso en mi aposentillo

hay tantas, que el airecillo

entra en sale sin vergüenza.

**ESCUDERO**

2870

Tú eres Quirós.

**ZORRILLA**

¡Qué locura!

Pensé que kyrieleisón.

**ESCUDERO**

También te llamas Montón.

**ZORRILLA**

Debe de ser de basura.

**ESCUDERO**

Tú eres Cabrera.

**ZORRILLA**

Adivino,

2875

las cabras de Buñol.

**ESCUDERO**

Cueto, limpio como el sol.

**ZORRILLA**

No, sino cuero de vino.

**ESCUDERO**

Tú eres Carrillo y Quijada.

**ZORRILLA**

Y aun mandíbula seré.

**ESCUDERO**

2880

Y Salado, a buena fe.

**ZORRILLA**

Mas tocino o ensalada.

**ESCUDERO**

Tú eres mozo.

**ZORRILLA**

¿Qué fin tomo

para hacer cortes en mí?

**ESCUDERO**

Solís también.

**ZORRILLA**

Más Sofí.

**ESCUDERO**

2885

Y aun Zurita.

**ZORRILLA**

¿Soy palomo?

**ESCUDERO**

Si vieses tu ejecutoria

llena de tantos cuarteles,

leones, tigres, lebreles...

**ZORRILLA**

¡Qué espantosa pepitoria!

2890

Padre, ¿vos tenéis dinero?

**ESCUDERO**

No, hijo; pasó solía.

**ZORRILLA**

Pues poned esa hidalguía,

si es pergamino, a un harnero,

que ya no hay más de tener.

2895

La hidalguía os sé decir

que es cédula de pedir,

y aun a veces de alquiler.

Tened vos estos cuarteles

llenos de muchos doblones,

2900

haced puercos los leones

y carneros los lebreles,

y veréis que sois hidalgo,

franco de necesidad,

que es la mayor libertad

2905

de aquel que se estima en algo.

Id con Dios, que viene aquí

el novio, y quiérole hablar.

**ESCUDERO**

Naciste a darme pesar.

**ZORRILLA**

De vuestro placer nací.

*Vase el Escudero, y sale Marcelo*

**MARCELO**

2910

¡Pluguiera a Dios que nunca yo viniera,

ciudad famosa y celebrada, a verte,

pues vengo a hallar en ti mi muerte fiera

si a mi fiera mujer le doy la muerte!

Cuanto me ha dicho es fábula y quimera,

2915

por ver si se disculpa de esta suerte.

A Claudio herido vi. ¿Qué dudo? ¡Ay, cielos!

¿Qué quiere Amor donde hay honor y celos?

¡Triste de mí! ¿Qué haré?

**ZORRILLA**

Si hablar merece

un hombre que otro tiempo fue estudiante,

2920

con quien amar a un serafín se ofrece,

por ser también de otro sujeto amante,

sepa vuesa merced que me enloquece

Julia, como las olas inconstante,

a quien su siervo solicita agora.

**MARCELO**

2925

¿Cómo, si apenas ha que vino un hora?

**ZORRILLA**

¡Qué poco se le entiende de mudanzas,

condiciones y varios pareceres,

que hay mujeres...!

**MARCELO**

Bien saben mis venganzas

la varia condición de las mujeres.

2930

Mas, tú, que tanto de tu dueño alcanzas

y su privanza en los caminos eres,

¿adónde halló esta dama ginovesa?

**ZORRILLA**

De referiros la verdad me pesa.

De esta casa os salid, porque sin duda

2935

yo sé que no os conviene el casamiento.

**MARCELO**

¿Es dama suya acaso esta vïuda?

**ZORRILLA**

No digo tal ni juzgo el pensamiento.

Es peligrosa la verdad desnuda;

y pues que vos tenéis entendimiento,

2940

no os amanezca en esta casa el alba,

que no es honor comer mujer con salva.

*Vase Zorrilla*

**MARCELO**

¡Ay, triste! Yo ¿qué aguardo? ¿Qué imagino?

¿Qué más clara deshonra? ¡Yo soy muerto!

¡Oh, nunca fuera a España mi camino!

2945

Verdad me dijo Claudio, todo es cierto.

Matar esta mujer me determino.

Para una noche de estas lo concierto.

Su aposento sabré. Darele muerte.

*Salen Leonarda y don Juan*

**DON JUAN**

Estoy, como te digo, de esta suerte.

**LEONARDA**

2950

¿Tanto has sentido que se case?

**DON JUAN**

Tanto,

que me matara si lo hubiera hecho.

**LEONARDA**

¡Extraños celos!

**DON JUAN**

De sufrir me espanto

la viva llama que me abrasa el pecho.

Dícenme que su rostro baña en llanto

2955

Lucrecia hermosa, y la ocasión sospecho.

**LEONARDA**

¿Qué es la ocasión?

**DON JUAN**

Casarla.

**LEONARDA**

Pues agora

¿qué piensas?

**DON JUAN**

Pienso, hermana, que me adora.

**LEONARDA**

¿Yo no te aconsejé que te casaras?

**DON JUAN**

Nunca pensé que tanto lo sintiera.

**LEONARDA**

2960

Y de casarte agora, ¿en qué reparas?

**DON JUAN**

En que este viene y que lo mismo espera.

**LEONARDA**

Yo te daré un remedio si no paras

más que en la burla.

**DON JUAN**

¡Ay, Dios, si alguna hubiera!

**LEONARDA**

Si al galán ginovés casas conmigo,

2965

Lucrecia, hermano, casará contigo.

**DON JUAN**

Pues ¿tú querrás aqueste caballero?

**LEONARDA**

Si te digo verdad, no le he mirado

con malos ojos.

**DON JUAN**

Abrazarte quiero

en prendas de la vida que me has dado.

**MARCELO**

2970

(Lo que dicen oí. Cielos, ¿qué espero?

Mi mal está del todo declarado;

pues por quedarme en casa a darla muerte,

quiero que el casamiento se concierte.)

¿Señor don Juan?...

**DON JUAN**

Hablaros quiero aparte.

**MARCELO**

2975

Y yo también a vos.

**DON JUAN**

Vos sois discreto.

Sabed que amo a Lucrecia, y no soy parte

para que lo tratado tenga efeto;

a la naturaleza supla el arte

cuando en sus obras hay algún defeto.

2980

Para que nadie mi inconstancia note,

supla mi hermana con el mismo dote.

Esta os daré si de esto soy servido.

**MARCELO**

Habéisme adivinado el pensamiento,

que desde que la vi pierdo el sentido

2985

y de Lucrecia aún no he tenido intento.

**DON JUAN**

Hermana, a mi contento ha sucedido.

**LEONARDA**

Pues ¿cómo ha sucedido a tu contento?

**DON JUAN**

El señor Florián te estima y quiere.

**MARCELO**

Vuestro seré si tan dichoso fuere.

**LEONARDA**

2990

Si esto del cielo estaba concertado,

no sé qué responder a mi ventura.

**MARCELO**

Que soy esclavo, y que me habéis comprado

con el precio y valor de esa hermosura.

**DON JUAN**

Basta que aquesto quede en este estado.

**LEONARDA**

2995

(Perdido estás.

**DON JUAN**

Y con razón perdido.)

**MARCELO**

(Por matar a Lucrecia lo he fingido.)

*Vanse los dos*

**LEONARDA**

¿Hay mujer más venturosa?

¿Hay dicha como la mía?

La que del bien desconfía

3000

más es que cuerda envidiosa.

Quien vio aqueste caballero

ya con Lucrecia casado,

¿qué dijera? Mas ha entrado;

decirle mis dichas quiero.

*Sale Lucrecia*

3005

Lucrecia, albricias.

**LUCRECIA**

¿De qué?

**LEONARDA**

Ya te casas con don Juan,

porque quiere Florián

que yo la mano le dé.

Dice que aún no puso en ti,

3010

cuando te vio el pensamiento;

codició mi casamiento,

y pienso que adora en mí.

He tenido gran ventura,

porque me agrada en extremo.

**LUCRECIA**

3015

(¡Cielos, sola el alma temo,

que sufrir tanto es locura!)

**LEONARDA**

Dame el parabién a mí,

y yo a ti te le daré.

**LUCRECIA**

(Para mal de mi bien fue.

3020

¡Cielos, que esto pase aquí!

¡Cielos, que no haya justicia!)

**LEONARDA**

¿Qué dices?

**LUCRECIA**

Que ya no puedo

tener respeto ni miedo,

Leonarda, en tanta malicia.

**LEONARDA**

3025

¿De quién?

**LUCRECIA**

Si digo de quién

oblígome a tanto mal,

que ya estuviera mortal

si hubiera esperado el bien.

¿Que ha tratado de casarse

3030

contigo ese caballero?

**LEONARDA**

Firmar el concierto espero.

**LUCRECIA**

Y mi amor desesperarse.

¿Qué aguardo que no doy voces?

¿Qué temo? ¿Qué me acobarda?

3035

Direte quién es, Leonarda,

el hombre que no conoces.

Pero temo que don Juan

le mate.

**LEONARDA**

¿Por qué, Lucrecia?

**LUCRECIA**

Porque sé lo que me precia

3040

y que es traidor Florián.

¿Qué linaje de paciencia,

Amor loco, es este mío?

¿A quién el vengar confío

esta agraviada inocencia?

3045

¿Qué cabellos, qué ocasión

puede esperar mi venganza?

Esta mi loca esperanza,

¿cuándo será posesión?

Que se casara en mi ausencia

3050

pase, pero ¿aquí, en mis ojos?

**LEONARDA**

No entiendo aquestos enojos.

**LUCRECIA**

Ni yo mi injusta impaciencia.

*Sale Claudio*

**CLAUDIO**

Para la nueva escritura

que habéis de firmar, señora,

3055

Florián os llama.

**LUCRECIA**

Agora

confirma mi desventura

a lo que puede llegar.–

Id, lobo disimulado,

de la cordera manchado

3060

que empezastes a matar,

y decid a aquel villano

que mire que hay Dios.

**CLAUDIO**

Señora,

¿conocéisme?

**LUCRECIA**

Y la traidora

daga.

**CLAUDIO**

Detened la mano;

3065

que si tenéis accidentes

de locura, no es razón

poner en ejecución

intentos impertinentes.

**LUCRECIA**

Que estoy loca no lo niego,

3070

pues, temiendo ajenos daños,

callo mis propios engaños

y en mar de agravios me anego.

Justicia de Dios aquí,

que un hombre quiere casarse

3075

tres veces, sin acordarse

que vivo y que vive en mí.

**LEONARDA**

Lucrecia, si te ha pesado

que te quite a Florián

y aborreces a don juan,

3080

hubiéraste declarado.

Vuelve en ti, que la escritura

no se firmará por mí.

**CLAUDIO**

(Pienso que Lucrecia aquí

solo mi muerte procura.

3085

Ya no es tiempo de esperar.

Irme quiero de Toledo.

Pero ¿ha de faltarme enredo

con que me pueda librar?)

*Salen el Escudero y don Jorge y Lisardo*

**ESCUDERO**

Aquí dice que esperéis,

3090

que luego a veros vendrá.

**DON JORGE**

(Aquí vuestra dama está.

**LISARDO**

Y la vos pretendéis.)

**LEONARDA**

(Dime quién es Florián.

**LUCRECIA**

Un traidor.

**LEONARDA**

¡Extraño intento!)

*Sale Julia*

**JULIA**

3095

Que le aguardéis un momento

envía a decir don Juan.

**DON JORGE**

El señor Lisardo y yo

le aguardaremos aquí.

*Sale Zorrilla*

**ZORRILLA**

(Tras Julia vengo sin mí

3100

desde que celos me dio.

La primer cosa que tiene

un niño en naciendo es celos,

que este azote de los cielos

de primer discurso viene.

3105

Si ve un niño que a otro niño

regala el padre amoroso,

llora y pretende, celoso,

le muestre el mismo cariño.

Pues si en naciendo heredamos

3110

el celar como el llorar,

bien nos puede disculpar

si cuando grandes lo estamos.

Tanto, que el hombre de bien

que no es celoso, aun del nombre,

3115

cuando le dejen el hombre

bien pueden quitarle el bien.

Comiérame un bellacón

que ve y calla ¡oh, santos cielos!,

a tener sal, que los celos

3120

la sal de la honra son.)

*Salen don Juan, Marcelo y Antonio*

**ANTONIO**

Aquí te están aguardando.

**DON JUAN**

¿Señor don Jorge?

**DON JORGE**

aquí estaba

esperando a que acabéis

para hablaros dos palabras.

**DON JUAN**

3125

¿Señor Lisardo?

**LISARDO**

A lo mismo

vengo.

**DON JUAN**

Ocupaciones tantas

no permiten cumplimientos.

**LISARDO**

Yo traía a vuestra hermana

un casamiento.

**DON JUAN**

Es merced

3130

que debéis a vuestra casa.

¿Quién es?

**LISARDO**

El señor don Jorge.

**DON JORGE**

Y yo a Lucrecia, esta dama

tan celebrada en Toledo,

otro que en valor le iguala.

**DON JUAN**

3135

¿Quién es?

**DON JORGE**

El señor Lisardo.

**DON JUAN**

Los dos pudieran honrarlas,

y fuera ventura mía,

mas ya están las dos casadas.

**DON JORGE**

¿Casadas?

**DON JUAN**

Vuesas mercedes,

3140

aunque testigos no faltan,

por más honrados lo sean,

de que Lucrecia se casa

conmigo, y así le pido

la mano.

**LUCRECIA**

Un momento aguarda

3145

para abono de mi honor,

aunque mi inocencia es clara.

Como caballero y Silva,

como español, que esto basta,

di dónde me hallaste y cómo.

**DON JUAN**

3150

En una selva o montaña,

donde, por forzarte un hombre,

te dio cuatro puñaladas.

Supe que dicho te había

que su señor lo mandaba

3155

para casarse con otra.

**LUCRECIA**

¿Es este el hombre?

**DON JUAN**

Fue tanta

la prisa con que él huyó,

que desconozco su cara.

**LUCRECIA**

Zorrilla, ¿es aqueste el hombre

3160

a quien tu brazo y espada

hirieron por mi defensa?

**ZORRILLA**

Para todo tiene traza.

Él es gentil bellacón;

no le conozco, y la causa

3165

es que, como huyó de mí,

siempre le vi las espaldas.

Mas si los que son traidores

con dos catas dicen que andan,

por la que yo le conozco

3170

bien puede haber azotaina.

**LUCRECIA**

¿En qué posesión me tienes,

don Juan?

**DON JUAN**

De tan noble y casta,

que por mi mujer te quiero

tan pobre y de tierra extraña.

3175

Y para que Florián

de quien soy se satisfaga,

Leonarda le dé la mano.

**LEONARDA**

Yo la doy.

**LUCRECIA**

¡Tente, Leonarda!

**LEONARDA**

¿Por qué?

**LUCRECIA**

Porque

3180

con mi marido te casas.

**LEONARDA**

¿Con tu marido?

**LUCRECIA**

Señores,

Marcelo, por su venganza,

se ha fingido Florián

y por matarme os engaña.

3185

Este es Claudio, no es Octavio;

aquella la misma daga

con que me dio cuatro heridas,

que, a ser justicia romana

la que me escucha, pudiera,

3190

en defensa de mi fama,

mostrar como Escipión,

y en ocasión más honrada,

las señales en el pecho,

que aún no están del todo sanas.–

3195

Habla, villano. ¿Qué tiemblas?

¿No es esto verdad? ¿Qué callas?

**ZORRILLA**

Habla, pícaro, o ¡por Dios!

que te dé cuatro mohadas.

**CLAUDIO**

(Callar es hablar aquí.

3200

Justa vergüenza me ataja.)

La muerte merezco.

**MARCELO**

Y yo

soy quien ha de ejecutarla.

**DON JUAN**

Tended la espada, Marcelo,

no manchéis tan noble espada

3205

con la sangre de un traidor.–

Vete, Claudio, vete a Italia.

**ZORRILLA**

¿Cómo vete? espera, harelo

que ande en puntos con su cara.

**CLAUDIO**

Palabra os doy de morirme

3210

de vergüenza.

**ZORRILLA**

Mucha os falta.

**DON JUAN**

Dad los brazos a Lucrecia,

Marcelo.

**MARCELO**

Con vida y alma.

**LUCRECIA**

¿Que te he de abrazar?

**ZORRILLA**

¿Agora

pucheritos, Julia, gazmia?

3215

Daca los tuyos, y aprendan

sin cheriba y risa falsa.–

Bendecidnos, padre mío,

escudero del rey Wamba,

non fagades ende al,

3220

pena de nuestra desgracia.

**ESCUDERO**

Ello es fuerza, y solo digo

que mi linaje se acaba

en ti.

**ZORRILLA**

Como esos linajes

han venido a ser tinajas.

**DON JUAN**

3225

Mi hermana al señor don Jorge

dé la mano.

**DON JORGE**

¡Dicha extraña!

**ZORRILLA**

A falta de buenos sois

hoy marido de mi ama.

Don Juan y Lisardo quedan.

3230

Apostaré que se casan.

**DON JUAN**

Si cumplí mi obligación

por el honor de mi patria,

senado, decildo vos,

que aquí la comedia acaba

3235

llamada, para serviros,

La cortesía de España.